Fürth
StadtZeitung
Das offizielle Amtsblatt der Stadt Fürth | Auflage **65500** | Ausgabe **[18] 2011** vom 12.10.2011 | **67.** Jahrgang

Geburtshaus von Ludwig Erhard als Dokumentationszentrum

Initiativkreis wirbt für das ambitionierte Projekt – Sponsoren und Mitstreiter werden gesucht – Stiftung wird gegründet

Es ist ein äußerst ehrgeiziges Unterfangen: Im Geburtshaus von Fürths berühmtem Sohn Ludwig Erhard soll ein Dokumentations-, Begegnungs- und Forschungszentrum entstehen, das nicht nur an den Vater des Wirtschaftswunders und früheren Bundeskanzler erinnert, sondern die grundsätzliche Bedeutung seines wissenschaftlichen und politischen Wirkens in den Mittelpunkt rückt, es erfahr- und erforschbar macht.

Treibende Kraft hinter dem Projekt ist der Ludwig-Erhard-Initiativkreis mit seiner Vorsitzenden Evi Kurz. Zusammen mit dem bayerischen Innenminister Joachim Herrmann und Oberbürgermeister Thomas Jung ging die Trägerin der Goldenen Bürgermedaille der Kleeblattstadt dieser Tage bei einer Pressekonferenz im Rathaus an die Öffentlichkeit, um das Konzept vorzustellen. Und um die Werbe-

>> Fortsetzung auf Seite 2 >>

Foto: Mittelsdorf

Treten für das Ludwig-Erhard-Haus (Gebäude hinten) ein: Oberkirchenrat Claus Meier vom Evangelischen Siedlungswerk, OB Thomas Jung, Initiatorin Evi Kurz, Innenminister Joachim Herrmann und Uni-Kanzler Thomas A. H. Schöck (v. li.).

Projekt „Match Point“ zieht nach einem Jahr Zwischenbilanz

Bewerber und Betriebe werden zusammengebracht – Hohe Vermittlungsquote verzeichnet – Ziele wurden weit übertroffen

Vor einem Jahr startete die Stadt Fürth das vom Bayerischen Arbeits- und Sozialministerium aus Mitteln des Arbeitsmarktfonds geförderte Projekt „Match Point“ mit dem Ziel, ausbildungsplatzsuchende Jugendliche mit Firmen, die Lehrstellen anbieten, zusammenzubringen. Andreas Berg, zuständiger Mitarbeiter im Projektbüro für Schule und Bildung, zog nach zwölf Monaten bei einem Pressetermin die erfreuliche Zwischenbilanz, dass „unsere selbst gesteckten Ziele weit übertroffen wurden“.

Ursprünglich hatte man sich eine Vermittlungsquote von 25 Prozent erhofft. Tatsächlich aber konnten von den bisher 73 Projektteilnehmern 63 erfolgreich ins Berufsleben treten. Wie zum Bespielt Matthias Theiss (16) und Elias Saleh (18), die seit September bei der Firma Leonhard Kurz Stiftung & Co. KG Maschinen- und Anlagenführer lernen. „Eigentlich wollte ich Dru-

>> Fortsetzung auf Seite 2 >>

Foto: Wunder

Andreas Berg (v. li.) und Anja Lorenz vom Projekt Match Point können eine überaus positive Zwischenbilanz nach einem Jahr ziehen. Wie Elias Saleh und Matthias Theiss (v. li.), die mit Unterstützung des Projekts Lehrstellen bei der Firma Kurz bekommen haben, konnten sie 50 Jugendlichen zu einem Ausbildungsplatz verhelfen.

Öffentliche Bürgerversammlungen für die Bürgerinnen und Bürger ...

… des Stadtbezirkes **West** (umfasst die Stadtteile Atzenhof, Billinganlage, Burgfarrnbach, Eigenes Heim, Hardhöhe, Scherbsgraben, Schwand, Unterfarrnbach) am **Montag, 17. Oktober, 20 Uhr,** in der Turnhalle der Friedrich-Ebert-Grundschule, Friedrich-Ebert-Straße 21, zu erreichen mit den Buslinien 171 und 175, Haltestelle Jakob-Henle-Straße / Klinikum oder der U-Bahnlinie U1, Haltestelle U-Bahnhof Klinikum

… des Stadtbezirkes **Süd** (umfasst die Stadtteile Altstadt, Dambach, Eschenau, Innenstadt, Oberfürberg, Südstadt, Stadtgrenze, Stadtpark, Unterfürberg, Weikershof) am **Montag, 24. Oktober, 20 Uhr,** in der Turnhalle der Hans-Böckler-Schule, Fronmüllerstraße 30 (Parkmöglichkeit), Eingang zur Turnhalle John-F.-Kennedy-Straße, zu erreichen mit der Buslinie 179, Haltestelle Dr.-Frank-Straße oder John-F.-Kennedy-Straße

… des Stadtbezirkes **Nord-Ost** (umfasst die Stadtteile Bislohe, Braunsbach, Espan, Flexdorf, Herboldshof, Kronach, Mannhof, Poppenreuth, Ritzmannshof, Ronhof, Sack, Stadeln, Steinach, Vach) am **Donnerstag, 27. Oktober, 20 Uhr,** in der Aula der Mittelschule Stadeln, Hans-Sachs-Straße 34, zu erreichen mit den Buslinien 173 und 174, Haltestelle Hans-Sachs-Straße.

Einlass zu den Bürgerversammlungen ist um 19 Uhr, **Beginn um 20 Uhr.**

Es wird um Benutzung der öffentlichen Verkehrsmittel gebeten, da zum Teil nicht ausreichend Parkmöglichkeiten vorhanden sind.

Tagesordnung

- Ansprache des Oberbürgermeisters
- Probleme und Wünsche der Bürgerinnen und Bürger der Stadt Fürth.

Es können nur Bürgerinnen und Bürger der Stadt Fürth das Wort erhalten. Ausnahmen kann die Versammlung beschließen. Es empfiehlt sich, einen Ausweis (Personalausweis, Reisepass) mitzubringen. Es wird darauf hingewiesen, dass in der Bürgerversammlung keine privaten Einzelfälle, sondern nur Probleme von allgemeinem öffentlichen Interesse behandelt werden können. Ausgenommen sind ferner Anträge und Wünsche, für deren Erfüllung Bundes- und Landesbehörden oder andere, nichtstädtische Körperschaften zuständig sind.

<< Fortsetzung von Seite 1 <<

Geburtshaus von Ludwig Erhard als Dokumentationszentrum

trommel zu rühren. Denn: „Das Vorhaben kann nur mit der Hilfe vieler verwirklicht werden“, so Kurz.

Gemeint sind zunächst vor allem Sponsoren. Der Initiativkreis plant nämlich, das im 18. Jahrhundert erbaute Gebäude zu erwerben und schrittweise auszubauen. Um die Finanzierung zu ermöglichen, wird die Ludwig-Erhard-Haus-Stiftung gegründet, an der sich – wie die engagierte Fernsehjournalistin hofft – möglichst viele beteiligen. Mut mache ihr, dass schon Sponsorenzusagen vorlägen.

Auch OB Jung zeigte sich optimistisch, dass Kauf und Ausbau gestemmt werden können. Zumal die Eigentumsfrage geklärt ist. Das Evangelische Siedlungswerk, das das Haus in der Ludwig-Erhard-Straße 1988 erworben und saniert hat, übergab es an die von der WBG betreute König-Ludwig-Stiftung. Auf diese Weise sei eine sozial verträgliche Abwicklung gewährleistet und den derzeitigen Mietern können adäquate Ersatzwohnungen angeboten werden. Für schwieriger hält Jung die Finanzierung des langfristigen Unterhalts. Aber auch dafür hat Evi Kurz bereits prominente Fürsprecher gewonnen. So betonte Herrmann, dass er das Projekt mit Nachdruck unterstützen wolle und in einem Schreiben Bundeskanzlerin Angela Merkel informiert hätte. Ziel sei es, eine Bundesstiftung zu gründen, die für den Betrieb des Ludwig-Erhard-Hauses aufkommt.

Bis dahin ist es laut Kurz noch ein weiter Weg. Daher habe man als ersten Schritt ein Treuhandkonto eingerichtet und wolle nun möglichst viele Unterstützer gewinnen. Erste Informationen für potenzielle Sponsoren gibt es dazu unter der Telefonnummer 71 41 99 12 und unter www.ludwig-erhard-initiative.de

<< Fortsetzung von Seite 1 <<

Projekt „Match Point“ zieht nach einem Jahr Zwischenbilanz

cker werden. Leider konnte ich in diesem Bereich nichts finden und ‚Match Point’ hat mich dann auf andere, für mich interessante Berufe aufmerksam gemacht“, erzählt Matthias. Und Elias ergänzt: „Ich kann nur jedem empfehlen, ebenfalls mitzumachen.“

Das Projekt findet auch im Unternehmen großen Zuspruch. Als „geniale Geschichte“, bezeichnet es Christian Scholl, Ausbilder im gewerblich-technischen Bereich, weil es sich auch darin bewährt hat, kurzfristig Ausbildungsplätze besetzen zu können. Berg und sein Team bringen Betriebe mit den passenden Bewerbern schnell und einfach zusammen. Man müsse „Bewerber abholen, wo sie sind“, ist Bürgermeister Markus Braun überzeugt. Daher kontaktiert das Büro neben potenziellen Unternehmen auch Mittelschüler und -schülerinnen in Fürther Abgangsklassen. Die Jugendlichen werden bei ihren Bewerbungsunterlagen unterstützt und auf Bewerbungsgespräche vorbereitet. Da „Match Point“ voraussichtlich nur noch bis Juni 2013 läuft, sollen ab kommendem Jahr Firmenpatenschaften angebahnt werden, in denen Schulen und Betriebe systematisch Hand-in-Hand in der Berufsorientierung zusammenarbeiten. Darüber hinaus sollen wöchentlich zur Vorbereitung auf den Qualifizierenden Hauptschulabschluss kostenlose Lerngruppen in den Fächern Deutsch und Mathematik für die Teilnehmenden angeboten werden und damit den Weg ins Berufsleben weiter ebnen.

Inhalt

Fürth Shop.....11

Termine
In aller Kürze 26

Amtsblatt 27
Ärzte und Apotheken 29
Familiennachrichten.....30
Sport.....32

Grüner Markt
Kleinanzeigen 34
Impressum.....35

Diwali
6. Indisches Lichterfest am Sonntag, 30. Oktober. Mehr dazu in der nächsten StadtZEITUNG

Kritische Klänge zur Reichspogromnacht:
Bejarano & Microphonemafia in Konzert am 9. November, ab 19.30 Uhr im Kulturforum, Vorverkauf hat begonnen – weitere Infos dazu in der nächsten StadtZEITUNG und unter www.fuerth.de

Vorschau

Die nächste Ausgabe der Stadt**ZEITUNG** erscheint am 26. Oktober 2011 u. a. mit diesen Themen:

- Klima-Sparen vorgestellt
- Versandhandel in Uferstadt
- Sicherheitspreis verliehen

Anzeigenschluss:
18. Oktober 2011
Kleinanzeigenschluss:
18. Oktober 2011, 12 Uhr

Herzlichen Glückwunsch

- Am 16. Oktober vollendet **Thomas A. H. Schöck**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 63. Lebensjahr,
- am 18. Oktober Altoberbürgermeister **Wilhelm Wenning**, Inhaber der Goldenen Bürgermedaille der Stadt Fürth, das 61. Lebensjahr,
- am 19. Oktober **Emilie Ermer**, Trägerin des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 83. Lebensjahr,
- am 20. Oktober **Friedrich Beilhack**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 69. Lebensjahr,
- am 22. Oktober **Paul Böhm**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 76. Lebensjahr,
- am 23. Oktober **Hatto Bauer**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 88. Lebensjahr,
- am 23. Oktober **Helmut Müller**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 76. Lebensjahr,
- am 24. Oktober **Christel Opp**, Trägerin des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 68. Lebensjahr,
- am 25. Oktober Stadtrat **Carsten Träger** das 38. Lebensjahr,
- am 26. Oktober Stadtrat **Hans Moreth** das 72. Lebensjahr.

Nur mit Termin

Vorsprachen im Sachgebiet Sozialversicherungsrecht im Sozialamt der Stadt Fürth (früher Versicherungsamt) sind nur noch nach vorheriger telefonischer Vereinbarung unter der Rufnummer 974-16 09 zu den Parteiverkehrszeiten (Montag 8 bis 12 Uhr und 13.30 bis 16.30 Uhr, Dienstag bis Donnerstag 8 bis 12 Uhr.) möglich.

Rathaus – Lob & Kritik

Kritisch angemerkt wurde:
- Verspätungen im S-Bahn-Verkehr

Lob gab es für:
- Michaelis-Kirchweih
- Skatecontest
- Fürth ist bunt

Unternehmertag

Der siebte Unternehmertag der Europäischen Metropolregion Nürnberg zum Thema „Die Macht der Arbeitgebermarke“ findet am **Dienstag, 18. Oktober, von 8.30 bis 17 Uhr,** in der Comödie Fürth statt. Interessierte sind eingeladen zum Fragenkreis „Employer Branding als Strategie zur Begegnung des Fachkräftemangels“ zu diskutieren. Praxisbeispiele namhafter Unternehmen wie zum Beispiel uvex, Siemens, Diakonie Neuendettelsau und Telekom geben Anregungen zur Stärkung von Arbeitgebermarken.
Weitere Informationen und Anmeldung unter Telefon 95 35-400 oder www.puls-marktforschung.de.

Einladung zu Sitzungen

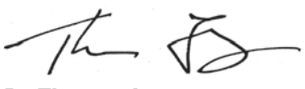
- **Bau- und Werkausschuss:** Mittwoch, 12. Oktober, 15 Uhr, Sitzungssaal, Technisches Rathaus, Hirschenstraße 2.
- **Verkehrsausschuss:** Montag, 17. Oktober, 15 Uhr, Sitzungssaal, Ämtergebäude Süd, Schwabacher Straße 170.
- **Integrationsbeirat – Geschäftsführender Ausschuss:** Montag, 17. Oktober, 19.30 Uhr, Rathaus.
- **Beirat für Sozialhilfe, Sozial- und Seniorenangelegenheiten:** Mittwoch, 19. Oktober, 15 Uhr, Rathaus.
- **Ausschuss für Schule, Bildung und Sport:** Donnerstag, 20. Oktober, 15 Uhr, Rathaus.
- **Finanz- und Verwaltungsausschuss:** Mittwoch, 26. Oktober, 13.30 Uhr, Rathaus.
- **Stadtratssitzung:** Mittwoch, 26. Oktober, 15 Uhr, Rathaus.

Änderungen vorbehalten!

Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,

knapp zwei Jahre sind mittlerweile nach dem endgültigen Aus des Traditionsunternehmens Quelle ins Land gezogen. Die Befürchtungen, dass die Region und die betroffenen Beschäftigten diesen schweren Schlag auf lange Zeit nicht verkraften werden, waren in den Tagen und Wochen nach dem 19. Oktober 2009 groß und absolut berechtigt.
Zum Glück können wir heute feststellen, dass es dank der Unterstützung des Freistaats, der deutlich gestärkten Konjunkturlage und kluger Entscheidungen im Fürther Stadtrat gelungen ist, den schmerzhaften Verlust des einstigen Flaggschiffs des deutschen Versandhandels nahezu zu überwinden.
Einige Zahlen und Fakten dazu:
Mit aktuell 6,2 Prozent Arbeitslosenquote haben wir einen Wert erreicht, der deutlich unter den 7,6 Prozent vor dem Quelle-Aus steht.
Das von der bayerischen Staatsregierung aufgelegte Strukturprogramm Nürnberg-Fürth hat dafür gesorgt, dass kleine und mittlere Unternehmen in den Genuss einer insgesamt zehn Millionen Euro hohen Investitionsförderung kommen können. Dadurch gelang es, in der Kleeblattstadt bisher 293 Arbeitsplätze zu sichern und 19 neue zu schaffen.
Durch den Umzug des Bayerischen Landesamtes für Statistik von München nach Fürth, in die ehemalige Hauptverwaltung der Quelle, sind derzeit bereits 240 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter dort in Lohn und Brot. Nach der vollständigen Übersiedlung der Landesbehörde werden es rund 700 sein.
Wichtige Fördermittel aus dem Strukturprogramm fließen zudem in die Erweiterung des Gewerbezentrums für Existenzgründer „complex“ (vier Millionen Euro), in das Fraunhofer-Entwicklungszentrum Röntgentechnik im Golfpark (vier Millionen Euro), in die erste private Universität Bayerns im Fürther Südstadtpark (400 000 Euro), in das Partikelzentrum des Zentralinstituts für Neue Materialien und Prozesstechnik in der Uferstadt (11 Millionen Euro) und in das Business Support Center (eine Million Euro), das ausländischen Unternehmen Starthilfe in Nürnberg-Fürth gewährt.
Besonders notwendig waren und sind in diesem Zusammenhang die Arbeitsmarktprojekte, wie zum Beispiel „TANDEM“ (Förderung für Fürth zwei Millionen Euro) das langzeitarbeitslose Alleinerziehende wieder in Beschäftigung bringen will.
Trotz dieser positiven Entwicklung will ich nicht verhehlen, dass das Quelle-Aus gerade für die älteren Menschen in der Region, die dort zum Teil jahrzehntelang beschäftigt waren, bittere Auswirkungen mit sich brachte. Viele fanden keine angemessene oder gut bezahlte Arbeit mehr. Ich bin aber sicher, dass die meisten Betroffenen eine der zahlreichen Maßnahmen geholfen hat und unsere Stadt auch in den nächsten Monaten und Jahren gute und neue Chancen bietet.

Ihr



Dr. Thomas Jung

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter stadtzeitung@fuerth.de

Wir gratulieren

Herrn **Günter** und Frau **Ruth Lubosch** zur Diamantenen Hochzeit. Bürgermeister Markus Braun wünschte ihnen am 22. September alles Gute.

Neue Räume für die Wärmestube durch Eigenleistung und Spenden

Zwei neue Büros geschaffen – Umbau während des laufenden Betriebs – Das Projekt „Nachhaltiges Wohnen“ wird verlängert

Seit fast zwei Jahrzehnten ist die Wärmestube in der Kleeblattstadt Anlaufstelle für bedürftige Menschen, für solche, die nicht sesshaft sind, oder durch Krisen plötzlich ohne feste Unterkunft dastehen. Im Vorderhaus der Hirschenstraße 41 können sich die Betroffenen seit etwa zehn Jahren treffen, aufwärmen, bekommen ein warmes Essen und Unterstützung.

Aber auch die Büroräume von Leiter Wolfgang Sperber, Lager und die Projekte der Nachbarschaftshilfe, die Wohnungsnotfallhilfe oder das „Nachhaltige Wohnen“ waren hier – sehr beengt auf acht Quadratmetern – untergebracht.

Als daher im Rückgebäude Räumlichkeiten frei wurden, war Sperber sofort klar, „dass wir anmieten müssen.“ Firmen, Privatleute und Kirchengemeinden ermöglichten durch Spenden, dass Sperber und seinem Team 5000 Euro für die dringend nötige Sanierung zur Verfügung standen. Die handwerklichen Arbeiten wurden dann alle in Eigenleistung durchgeführt: die Böden gefliest, Decken und Wände neu eingezogen und gestrichen, die Heizungsrohre verlängert und schließlich noch günstige Gebrauchtmöbel beschafft. Das Ergebnis kann sich sehen lassen, wie auch Oberbürgermeister Thomas Jung und Sozialreferentin Elisabeth Reichert bei ihrem Antrittsbesuch anerkennend feststellten.

Foto: Wunder

Leiter Wolfgang Sperber (li.) und Sozialpädagoge Mario Schmidt haben jetzt genügend Platz in den neuen und renovierten Räumen der Wärmestube im Rückgebäude der Hirschenstraße 41.

Besonderes Lob gab es nicht nur dafür, dass der Umbau während des laufenden Betriebes geschultert wurde, sondern „ohne den ohnehin sehr klammen Etat der Stadt zu belasten“, wie Jung betonte. Auf nunmehr rund 60 Quadratmetern haben Sozialpädagoge Mario Schmidt, die ehrenamtliche Kraft Waltraud Holzmann und Klaus Dauhrer, Koordinator der Nachbarschaftshilfe, ihr neues Domizil gefunden. Wie wichtig die Arbeit des Teams ist, belegen eindrucksvolle Zahlen aus dem seit April 2010 laufenden Projekt „Nachhaltiges Wohnen“, das von den genossenschaftlichen Wohnungsanbietern WBG, Volkswohl, Evangelisches Siedlungswerk, Siedlungswerk Nürnberg und König-Ludwig-Stiftung finanziert wird und die Vermeidung von Zwangsräumungen zum Ziel hat. Nur fünf von bisher 70 Fällen mussten bisher ungelöst bleiben. Beim großen Rest konnte Schmidt individuelle Lösungen erarbeiten. Die Verantwortlichen verlängerten daher das befristete Projekt um ein weiteres Jahr. ■

Erziehungs- und Familienberatungsstelle des Stadtjugendamtes Fürth

Eltern wünschen sich, dass es ihren Kindern gut geht und sie mit den Herausforderungen des Lebens klar kommen. Doch das Zusammenfinden als Familie birgt viele Herausforderungen: Eltern werden, das Zusammenleben mit dem Kind bzw. den Kindern, später dann die Prozesse Ablösen und Loslassen im Jugendalter.

Im Verlauf dieser Entwicklung gibt es viele Glücksmomente, aber es können auch Krisen auftreten, in denen Beratung und Unterstützung wichtig sind.

Erziehungs- und Familienberatungsstellen sind in folgenden Fällen Anlaufstellen:

- Wenn Eltern und andere Personen Bestätigung und Ermutigung für ihre herausfordernde Erziehungsaufgabe brauchen.
- Wenn sie angesichts einer Vielfalt von Informationen und Erziehungsratgebern Orientierung suchen.
- Wenn Eltern und Kinder, aber auch Jugendliche selbst persönliche und familiäre Krisen durchleben und dabei Begleitung und Unterstützung benötigen.
- Wenn es darum geht in familiären Konflikten gemeinsam Lösungen zu finden.
- Wenn Paare sich trennen, die Elternschaft aber konstruktiv weiterbestehen soll.

Die Beratungsangebote, die in einem vertraulichen Rahmen stattfinden, sind kostenfrei und stehen allen Familien, Eltern, Kindern und Jugendlichen offen.

Die Erziehungsberatungsstelle für das Stadtgebiet Fürth erreichen Sie unter folgender Adresse: Königsplatz 2, 90762 Fürth, Tanja Bickel, Telefon 974-19 42, E-Mail eb@fuerth.de. ■

Neue Gesundheitszentrale für die Kleeblattstadt

Umfassendes, medizinisches Dienstleistungsspektrum – 6,4 Millionen Euro investiert

Foto: Beres

Rund 6,4 Millionen Euro investiert die Sontowski & Partner Group in das neue Medizin- und Businesszentrum.

Nach dem neuen Ärztehaus am Bahnhofsplatz soll nun auch das Medizin- und Businesszentrum „Spectrum“ an der Kapellenstraße optimale medizinische Versorgung in Fürth garantieren. Rund 6,4 Millionen Euro investiert die Sontowski & Partner Group in das Gebäude, das moderne Facharztpraxen mit einem umfassenden medizinischen Dienstleistungsangebot beherbergen soll. Beim offiziellen Spatenstich lobte Oberbürgermeister Thomas Jung das Projekt als „eine Aufwertung und Abrundung des Standorts“. Unter den bereits feststehenden Mietern befinden sich ein Gynäkologe, eine zahnmedizinische Gemeinschaftspraxis, eine Praxis für Physiotherapie, eine Bäckerei, eine Apotheke, ein Sanitätshaus und ein Hörgeräteakustiker. Bis Herbst kommenden Jahres sollen die Bauarbeiten auf den 3000 Quadratmetern Nutzfläche beendet sein und die ersten Patienten versorgt werden.

AWO-Kulturbrücke feiert ihre Wiedereröffnung

Alles unter einem Dach – Neue Adresse Theresienstraße – Arbeit mit Frauen im Vordergrund

Laut Sozialreferentin Elisabeth Reichert leistet die Kulturbrücke der Arbeiterwohlfahrt seit drei Jahrzehnten „Integrationsarbeit auf hohem Niveau“. Allerdings mussten die Arbeiten zur Eingliederung von Migranten in den vergangenen Jahren teilweise an fünf verschiedenen Orten koordiniert werden. Damit ist nun Schluss, denn „jetzt ist alles unter einem Dach“, strahlt Karin Hirschbeck, stellvertretende Kreisvorsitzende der AWO bei der Vorstellung der neuen Räumlichkeiten in der Theresienstraße 34.

Foto: Beres

Sonniges Wetter bei der Eröffnung der neuen Räumlichkeiten der AWO-Kulturbrücke in der Theresienstraße 34.

Der Schwerpunkt der Einrichtung liegt auf der Arbeit mit Frauen und Familien mit ausländischen Wurzeln. In Integrationskursen, die beispielsweise die deutsche Sprache, Geschichte oder das Rechtssystem näher bringen, soll es Zuwanderern ermöglicht werden, ihr Leben „selbstständig in Deutschland zu gestalten“.

Auch wird Kindern und ihren Eltern im Rahmen des „HIPPY-Projekts“ eine Möglichkeit geboten, sich auf die Grundschulzeit vorzubereiten. Bürgermeister Markus Braun unterstreicht „die Bedeutung der AWO-Kulturbrücke, die mit ihrer Arbeit einmal mehr den Ruf Fürths als tolerante und multikulturelle Stadt unterstreicht“.

complex
Büroräume. Gewerbeflächen. Tagungszentrum.
HIER WÄCHST IHR UNTERNEHMEN
Mai 2012: Fertigstellung von weiteren 4.000 m²
» Individuelle Mietflächen
» Direkt an der Südwesttangente
» Günstige Mieten garantiert
Mietflächen ab 30 m²
Benno-Strauß-Straße 5, Fürth
Telefon: 09 11/97 94 661
www.complex-fuerth.de

bernd eichler
SANITÄR+HEIZUNGSTECHNIK
KUNDENDIENST
Vacher Straße 218 • 90766 FÜRTH
Tel. 0911/7330389
• Bad-Planung
• Neu- u. Umbauten
• Rohrreinigung
• Gasbrennwerttechnik
• Solartechnik
• Holz- u. Pelletsheizung
• Regenwassernutzung

Wollen Sie eine Immobilie
... kaufen?
... oder verkaufen?
Nutzen Sie unsere Dienstleistung und Erfahrung:
• Bewertung
• Kompetenz
• Professionelle Beratung
• Abwicklung
DR. SCHAEFER IMMOBILIEN e.K.
Telefon: 0911 - 92 99 8-0
E-Mail: schaefer@dr.schaefer-immobilien

Attraktiver und hochwertiger Wohnraum an der Uferpromenade

Drittes Neubauprojekt – „wohnfürth“ errichtet „Uferterrassen“– Außergewöhnlicher Standort mit optimaler Verkehrsanbindung

Die Innenstadt mausert sich immer mehr zum attraktiven Wohnviertel: In unmittelbarer Nähe zur Uferpromenade ist nun der Startschuss für ein weiteres Bauvorhaben gefallen, das vor allem durch den außergewöhnlichen Standort, die optimale Verkehrsanbindung und die Nähe zu Kultur- und Freizeiteinrichtungen überzeugt. Nach dem Wohnprojekt „Periandergarten“ in der Theaterstraße und der Casa Erhard in der Ludwig-Erhard-Straße errichtet die „wohnfürth“, eine Tochter der städtischen Wohnbaugesellschaft (WBG), mit den „Uferterrassen“ in der Weiherstraße 13 ihr drittes Neubauprojekt in der Innenstadt, das durch hochwertige Ausstattungsmerkmale und die Top-Lage punktet. Denn die insgesamt 15 Wohnungen mit zwei bis vier Zimmern zwischen 50 und 125 Quadratmetern sind unter anderem mit Fußbodenheizung ausgestattet, verfügen über einen Balkon oder Terrasse und bieten höchsten Komfort. Geringe Nebenkosten verspricht sich der Bauträger dank Solarthermie und eine geregelte Lüftungsanlage garantiert beste Raumlufthygiene. Weiterer Pluspunkt: alle Wohnungen sind barrierefrei konzipiert und darüber hinaus bietet eine der beiden Erdgeschoss-Wohnungen auch Rollstuhlfahrern ausreichend Platz und Bewegungsfreiheit.

Foto: Gaßner

Außergewöhnlicher Standort und attraktive Wohnungen – das neue Bauvorhaben „Uferterassen“ der „wohnfürth“.

Im Moment lässt nur eine Bautafel erahnen, wo das neue Vorzeigeobjekt entstehen soll, denn der Baubeginn ist laut Rolf Perlhofer, Geschäftsführer der „wohnfürth“, für das Frühjahr 2012 angesetzt. Innerhalb eines Jahres sollen dann die von Architekt Dieter Karl Ludwig geplanten „Uferterrassen“ bezugsfertig sein und damit eine „weitere Schmuddelecke in der Innenstadt hochwertig genutzt werden“, so Oberbürgermeister Thomas Jung bei einem Vor-Ort-Termin zum offiziellen Verkaufsstart.

Dass die Nachfrage nach hochwertigen Wohnraum in der Innenstadt ungebrochen ist, bestätigen sowohl der Bauträger als auch der Vertriebspartner Sparkasse Fürth. Für 50 Prozent der Wohnungen gibt es bereits Interessenten. Nicht überraschend, denn bei den „Uferterrassen“ stimmen nicht nur Lage und Wohnkomfort, sondern auch der Quadratmeterpreis von 2700 Euro.

Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen? Sie erwarten eine individuelle Betreuung, eine fundierte Beratung sowie eine seriöse Abwicklung? Als kompetente Immobilienberaterin stehe ich Ihnen persönlich in allen Belangen des Immobiliengeschäftes zur Seite, von der Wertermittlung bis zur Vertragsgestaltung. Ich vermittle Ihnen den Käufer, der gerade Ihre Immobilie Wert zu schätzen weiß. Für vorgemerkte Kunden suche ich Altbauwohnungen im Stadtgebiet. Kommen Sie doch einfach unverbindlich in meinem Büro vorbei, oder kontaktieren Sie mich per Telefon oder E-Mail. Ich freue mich auf die Zusammenarbeit. Stadt & Stuck Immobilien, Simone Appoldt Nürnberger Straße 31, 90762 Fürth, Telefon 0911 24031144 post@stadt-stuck-immobilien.de, www.stadt-stuck-immobilien.de

Gesellschaft
Beruf
Sprachen
Gesundheit
Kultur
Spezial

Die vhs Fürth informiert

In folgenden Veranstaltungen noch Plätze frei:

Denkste! Trugschlüsse aus der Welt des Zufalls und der Zahlen (15501): Mi 19.10. 18.00-19.30 Uhr, 7,50 €.

Wolkengucker (15511): Di 18.10. 18.00-20.15 Uhr, 10,- €.

Digitale Bildbearbeitung kompakt mit Adobe Photoshop Elements 9.0 (27015) Wochenendseminar: 21./22.10., Fr 18.00-21.15 Uhr, Sa 09.00-16.15 Uhr, 75,10 € inkl. Lehrbuch.

Business English - B2 - Jahreslehrgang (31207) Englisch zum Vorzeigen in 100 Stunden zum BEC Vantage Zertifikat: seit 26.09., Mo 18.00-21.15 Uhr, 330,- €. **Einstieg noch möglich!**

Spanisch - A1 für Anfänger/innen (34015) Kompaktkurs an 4 Samstagen: 22.10., 19./26.11., 10.12., 09.00-15.30 Uhr, 117,60 €.

Yoga Intensiv (42025): Sa 15.10., 09.00-12.15 Uhr, 15,60 €.

Qigong - schwungvoll und gelassen in den Tag gehen (42209): ab 18.10. (12 Termine), Di 08.30-09.30 Uhr, 50,70 €.

Frankreich II (48201) Loire und Rhône - zwei unentdeckte „Schatzkammern“ französischer Weinspezialitäten: Fr 21.10., 18.00-21.15 Uhr, 17,40 € zzgl. 20,- € Materialkosten und Skript im Seminar.

Was Sie schon immer über Kunstgeschichte wissen wollten! - Byzantinistik (52002): Do 20.10., 18.00-20.30 Uhr, 9,50 €.

Öffnungszeiten der vhs-Geschäftsstelle:
Mo, Di, Do 09.00-13.00 Uhr und 15.00-17.00 Uhr
Mi 12.00-17.00 Uhr, Fr 09.00-12.00 Uhr

Das vhs Bistro hat Mo-Sa von 09.00-14.00 Uhr geöffnet.

Haus der Volkshochschule
Hirschenstr. 27
Telefon 974-1700 · Fax 974-1706
www.vhs-fuerth.de · info@vhs-fuerth.de

vhs Volkshochschule Fürth

Leitungen der AWO-Pflegehotline laufen heiß

Foto: Schumm

Mit zahlreichen Plakaten wirbt die AWO in Mittel- und Oberfranken für die neue Pflegehotline.

Der Auftakt der AWO-Pflegehotline für Mittel- und Oberfranken hat kaum begonnen, schon laufen die Telefone heiß. Unter der kostenlosen Rufnummer (0800) 607 01 10 werden Fragen rund um die Versorgung älterer Menschen und Pflegebedürftiger beantwortet. Ratsuchende können den insgesamt 32 Expertenteams ihre Telefonnummer und ihr Anliegen hinterlassen. Einen Rückruf für eine ausführliche Beratung durch einen Fachmann aus der Nähe erhält man spätestens am nächsten Werktag. „Wir sprechen die Sprache der Menschen. Dabei ist es uns wichtig, dass die Betroffenen ihre Möglichkeiten und Ansprüche kennen lernen und in dem komplizierten Thema fachkundig beraten werden“, so Helmut Herz, Geschäftsführer der AWO Nürnberg. Weitere Informationen auf www.awo-pflegeberatung.de.

Lebenslust Goldschmieden
Das Schmuckstück
Kunst & Kurse in Edelmetall & Edelstein
Stefanie Stenzel
Theaterstraße 45 (Innenhof), 90762 Fürth
Tel.:0911/9792256, Fax.:0911/9792257
www.Schmuckstueck-Fuerth.de
email:St.Stenzel@Schmuckstueck-Fuerth.de
Trau(m)-Ringe & Schmuck:
selbstgefertigt in Kursen
oder
maßgeschmiedet im Atelier

...angenehme Atmosphäre &
liebevoll gestaltete Unikate:
alles außer gewöhnlich!

Kosmetikstudio Südstadtperle
• Gesichtsbehandlungen
• Make Up
• Hochzeitsstyling
Aktuelles Angebot:
Anti-Age-Behandlung mit Hualyron, Dauer 1,5 St.- 45 €
Mehr auf : www.suedstadtperle.com
Termine: 0911 / 144 66 39

Jens Frisch
Christine Kailer
VR Baufi Top
DAS PROGRAMM RUND UM IHRE IMMOBILIE
Baufinanzierung
10 Jahre Zinsfestschreibung:
2,82%* p.a.
Mehr Infos:
0911/77 98 0-777
www.rvb-fuerth.de
*) Stand: 04.10.2011; Sollzins 10 Jahre: 2,82% p.a.; 2,86% effektiver Jahreszins; 40% Beleihung; ab 50.000 € Kreditsumme bei Neugeschäft; auch andere Zinsfestschreibungen möglich!
Raiffeisen-Volksbank Fürth eG

Britta -
Du hast Format!
Gepflegte Topmode
von CHALOU
und SEMPRE PIU
in unserer
+Abteilung ab Größe 46

STADELNER MODEHAUS
Stadelner Hauptstraße 82 Fürth/Stadeln Mo-Fr: 9.00-18.00, Sa: 9.00-14.00 Uhr

Herbstaktionen in der Baumschule!
Jetzt ist die beste Zeit für die Umgestaltung des Gartens. Bäume, Sträucher oder Stauden können jetzt verpflanzt oder gepflanzt werden, damit im Frühjahr der Garten in neuem Glanz erstrahlt. Wir haben viele Pflanzen bereits stark reduziert und beraten Sie gerne bei der Auswahl. Besuchen Sie auch unseren Blumenzwiebelmarkt und lassen Sie sich von der Sortenvielfalt überraschen.
Werbeangebote gelten ab sofort – solange der Vorrat reicht.

Obstgehölze
Alle Obstbäume und Beerensträucher, viele verschiedene Sorten
-20%
Stauden
Viele attraktive Staudenarten im Topf, Topf-Ø 9 cm
-20%

Gartenwelt
Dauchenbeck
grün erleben
3. FÜRTHER KUNDENSPIEGEL
Platz 1
BRANCHENSIEGER
Mainstraße 40 · 90768 Fürth
Tel.: 09 11 / 9 77 22 - 0
www.gartenwelt-dauchenbeck.de
Montag – Freitag 8.30 – 19.00 Uhr
Samstag 8.00 – 17.00 Uhr
Besuchen Sie auch unser Gartenwelt Café.
Genießen Sie Köstliches im Grünen.

Zwei Luftbildkalender mit spektakulären Aufnahmen erschienen

Gleich zwei Jahresplaner für 2012 bieten selbst echten Fürth-Kennern überraschende Blickwinkel: Die Luftbildkalender des bekannten Nürnberger Fotografen Hajo Dietz. Einmal im schlanken, schmalen Format zum Preis von 13,80 Euro und einmal in großer Ausführung (24,80 Euro) enthüllen die Fotos viele interessante und sonst unbemerkte Dinge. So erkennt man zum Beispiel sehr schön die spiralförmige Bebauung der Hardhöhe, kann sehen, wie sich der Golfpark nahe des Solarbergs entwickelt und erhält ungewöhnliche Einsichten in die Hinterhoflandschaft zwischen Theater- und Hirschenstraße. Spannend auch die Perspektiven bei Hochwasser, während der Kirchweih oder dem Marathonlauf.

Fotos: Nürnberger Luftbild, Hajo Dietz

Die erläuternden Texte hat der Fürther Sachbuchautor Bernd Jesussek (zuletzt erschienen: „Fürther Stadtpolizei“) beigesteuert.
Die beiden Kalender sind in den örtlichen Buchhandlungen und im Fürth-Shop erhältlich.

Beeindruckende Blicke auf die Kleblattstadt bieten die Luftbildkalender von Hajo Dietz.

Zweite Fürther Frauenmesse

Die zweite Fürther Frauenmesse am Samstag, 21. Januar, von 12 bis 18 Uhr in der Stadthalle, richtet sich an alle selbstständig oder freiberuflich tätigen Frauen sowie an alle Geschäftsfrauen im Großraum. Sie dient als wirtschaftliche Plattform, auf der sich die Ausstellerinnen mit ihren Produkten, Dienstleistungen, ihrem Handwerk und Know-how den Besucherinnen und Besuchern präsentieren können. Für einige Branchen – insbesondere solche außerhalb klassischer Frauenthemen – sind noch Plätze frei. Nähere Informationen und Anmeldungen bei den Veranstalterinnen Elke Heinemann (FRIdA Frauenreisen, Telefon 433 18 64, E-Mail info@frauenreisen.de) und Eva Göttlein (Projektagentur Göttlein, Telefon 756 56 70 oder (0178) 201 69 56, E-Mail info@goettlein.de) oder unter www.frauenmesse-fuerth.de.

Villa Kursatis
Seniorenwohnen in Fürth
Lange Str./Ecke Kurgartenstr.
Sorgenfrei und sicher in die Zukunft blicken!
Vor-Ort-Info
sonntags 14 - 16 Uhr
oder
Sofortinfo Tel.:9777535
www.urbanbau.com
URBANBAU

Feuchte Mauern?
Abfallender Verputz?
Schimmel? Salpeter?
Dauerhafte Trockenlegung auch ohne Aufgraben. Alle Arbeiten mit Garantie! Beratung, Ausführung, günstige Preise
bautenschutz joh. katz ☎ 0 91 22/79 88-0
Ringstraße 51 · 91126 Rednitzhembach
Der Spezialist seit über 25 Jahren. Allerorts.
www.bautenschutz-katz.de

Weltrekordversuch zum Weltkaffeetag

Zum Weltkaffeetag am 30. September hatte sich die Organisation „TransFair“ Großes vorgenommen: einen Weltrekord aufzustellen mit den meisten an einem Tag im Rahmen einer Aktion getrunkenen Tassen Kaffee. Ziel war, am offiziellen Tag des Kaffees die Aufmerksamkeit auf faire Handelsalternativen mit den braunen Bohnen zu lenken. Gut 450 000 Menschen nahmen bei über 1100 „fairen Kaffeepausen“ am Aktionstag teil. In der Kleeblattstadt zeigte man sich vorbildlich: Im Café Lebenslust am Waagplatz, in der Gaststätte Walhalla und vor dem Weltladen wurde den ganzen Tag fairer Kaffee ausgeschenkt - insgesamt 685 Tassen.

Foto: Wunder

Bei der Aktion „Kaffee.Pause.Fair“ ließen sich auch Bürgermeister Markus Braun, Grünen-Stadträtin Brigitte Dittrich, Andreas Schneider vom Eine-Welt-Laden und Sandrine Majuko aus Kamerun (v. li.) eine Tasse Fair-Kaffee schmecken.

BERATUNG & PLANUNG
% VERKAUFSAKTION %
- Ausstellungsstücke
- Messe-Schnäppchen
- Auslaufmodelle
- B-Ware und Muster
Bis zu 50% Rabatt auf ergonomische Bürostühle!
BÜROGESTALTUNG
LORENZ+ULMER
Lorenz + Ulmer GmbH
Büroeinrichtungen
Bremer Straße 19
90765 Fürth
Tel.: 0911 / 790 80 18
Fax: 0911 / 79 26 34
E-Mail: info@lorenz-ulmer.de
www.lorenz-ulmer.de

Fürther Sahnehäubchen

Fahrradkiste Fürth

Mit qualitativ hochwertigen und funktionalen Produkten überzeugt das Sortiment der Fahrradkiste in der Königstraße 69. Vom Kinderrad bis zum trendigen Sportgerät bleibt kaum ein Wunsch offen. Das Angebot umfasst außerdem allerlei Zubehör wie Helme, Griffe, Beleuchtung oder Schlösser sowie eine Luftstation und einen Werkzeugverleih. Wer einen Platten hat oder sonstige Probleme mit dem eigenen Zweirad, der kann auf den Reparaturservice der Fahrradkiste innerhalb von 24 Stunden setzen. Als Besonderheit bieten Geschäftsführer Michael Ulrich und sein Mitarbeiter Florian Dürrbeck die Aktion „Um-Welt-Rad“ an. Die Idee dabei ist, für je 399 Euro ein bezahlbares und umweltschonendes Fortbewegungsmittel für alle zu schaffen. Mit dem Kauf erhält man einen Rund-um-Service auf alle Verschleißteile für ein Jahr und kann das Fahrrad nach dieser Zeit entweder behalten oder zu einem garantierten Festpreis wieder verkaufen.

Info: Fahrradkiste, Königstraße 69, Telefon 97 79 28 82, Fax 97 79 28 83, E-Mail fuerth@fahrradkiste.eu, www.fahrradkiste.eu. Öffnungszeiten: montags bis freitags 10 bis 18 Uhr, samstags 10 bis 15 Uhr.

Foto: Hackbarth-Herrmann

Michael Ulrich (li.) und Florian Dürrbeck mit einer Variante des „Um-Welt-.Rads“.

Glücklicher Gewinner

Foto: Privat

Die Sparkasse Fürth schüttete eine Gesamtsumme von rund 20 000 Euro beim PS-Sparen und Gewinnen im Monat September aus. Diesmal gab es einen Spitzengewinn von 10 000 Euro. Glückspilz war Klaus Burghardt (Mitte) von der Geschäftsstelle Robert-Koch-Straße. Mit ihm freuten sich seine Ehefrau Bärbel und Kundenberater Frank Seyfried. Von den fünf Euro monatlich für ein Los wandert ein Euro in den Gewinntopf und vier Euro fließen nach einem Jahr wieder auf das Kundenkonto. Von jedem Los wiederum stellt die Sparkasse zehn Cent für gemeinnützige und wohltätige Zwecke zur Verfügung.

Großzügige Spende des Lions Club Fürth für Multifunktions-Raum

Aufwendungen für kulturelle Bildung und Prävention der Kinder und Jugendlichen sind für den Lions Club Fürth unverzichtbare Investitionen in die Entwicklung und Zukunft der Gesellschaft. Daher unterstützt die ehrenamtliche Organisation ein Vorhaben der Stadt Fürth, mit dem die kinder- und jugendkulturellen Angebote und Einrichtungen, wie das Jugendkulturcafe Zett 9, das Jugendkulturmanagement con-action, die Theaterwerkstatt sowie das Jugendmedienzentrum Connect räumlich zusammengefasst, erweitert, gemeinsam vernetzt und optimiert werden sollen.

Im Rahmen des Projektes des Stadtjugendamtes Fürth „Vor Ort – Kinder- und Jugendkultur unter einem Dach“ hat der Lions Club Fürth vor Kurzem 25 000 Euro für die Ausstattung eines multifunktionalen Saales im Zuge der Sanierung des Gebäudes Ottostraße 27, Theaterstraße 9 in Fürth gespendet. ■

Foto: Landgraf

Im Rahmen des Aktionsprogramms „Sucht und Prävention – Hilfe für unsere Kinder und Jugendlichen“ organisierte der Lions Club einen Theaterabend. Vorab überreichte Lions Club-Präsident Hanjo Schriegel (2. v. li.) einen Scheck in Höhe von 25 000 Euro an OB Thomas Jung (3. v. li.).

tilgner

Sanitär • Badsanierung
Wasseraufbereitung
Komplettbäder
Heizung • Solar • Klima
Flaschnerei • Dachdeckerei
Lüftung • Kundendienst
Notdienst • Wartung

Siegelsdorfer Straße 27 a
90768 Fürth
Tel.: 753 00 60
Fax: 753 00 22
fa.tilgner@t-online.de

Seit über 40 Jahren!
Ute´s Hundesalon
Inh. Ute Besold
Tel.: 09 11 / 801 31 16
Kaiserplatz 2
90763 Fürth
scheren - trimmen - baden
und individuelle Beratung

Traditionsbiermarke „Grüner“ ist wieder da

Foto: Tucher Brauerei

Die Fürther Traditionsbiermarke „Grüner“, eine Spezialität aus der ehemaligen Grüner Bräu, ist wieder auf dem Markt. Die Tucher Brauerei als Inhaber der Marken- und Vertriebsrechte braut ab sofort wieder das Vollbier nach der überlieferten Originalrezeptur. Das Getränk gibt es frisch vom Fass bei ausgewählten Fürther Gastronomiepartnern sowie in der Halbliter-Euroflasche im 20er-Mehrwegkasten in regionalen Getränkemärkten. Auf dem Foto ist Helmut Ell, einer der drei Wirte des Lokals „Gelber Löwe“ in der Gustavstraße, in dem Grüner-Bier ausgeschenkt wird, zu sehen.

ihr-guter-stern.de
TruckWorks
Verringern Sie die Standzeiten Ihrer Nutzfahrzeuge!
Bei uns erhalten Sie alles aus einer Hand. Aufbauten, Anhänger / Auflieger Ladebordwände, Aufbauplanen, Elektrik-/Elektronikreparaturen, UVV-/Tacho-Prüfungen ...
Auto Graf
FREUNDLICH - FLEXIBEL - FAIR
Autorisierter Mercedes-Benz Service & Vermittlung
Schwabacher Straße 380, 90763 Fürth
☎ 0911 99714-44, 🖷 0911 99714-470

Gut und sicher wohnen
Seit über 100 Jahren bietet der BAUVEREIN FÜRTH seinen Mietern und Mitgliedern behagliche Wohnungen zu fairen Preisen an.
Unser Wohnungsbestand in der Südstadt, auf der Hardhöhe und in Burgfarrnbach wird ständig modernisiert und entspricht allen Anforderungen, die man heute an modernes Wohnen stellt.
Die Rechtsform der Genossenschaft steht für Sicherheit – ein Leben lang.
Interessiert? Wir freuen uns auf Ihren Anruf.
1898
BAUVEREIN FÜRTH eG
Herrnstraße 64a
90763 Fürth
Telefon 0911/9 73 42-0
Telefax 0911/9 73 42-15
info@bauverein-fuerth.de

Fürth-Shop

Neu im Shop

Jahreskalender 2012
Der **Kärwakalender Atzenhof** listet alle Termine der Vorortkirchweihen und der innenstädtischen Großveranstaltungen auf. Die Jahresübersicht ist für 14,80 Euro erhältlich, der Erlös kommt dem Atzenhofer Kinderbad zu Gute.

Die beiden **Luftbildkalender** mit Aufnahmen des bekannten Nürnberger Fotografen Hajo Dietz zeigen in aktuellen Bildern „Fürth von oben“. Die große Ausgabe (45 mal 45 Zentimeter) kostet 24,80 Euro, „Fürth senkrecht“ (46 mal 16 Zentimeter) 13,80 Euro.

Der **Fürther Aquarellkalender** für 13,90 Euro zeigt auch heuer wieder schöne Ansichten, gemalt von der Künstlerin Heidi Reuter.

Der Kalender **Reife Früchte – freches Gemüse** erscheint bereits zum vierten Mal und zeigt auch 2012 das Knoblauchsland, Gemüse, Natur und schöne Landwirtinnen. Erhältlich ist die neueste Ausgabe für 14 Euro, der Reinerlös wird an die Elterninitiative krebskranker Kinder gespendet.

Sortiment

Wurstdosen
Die leckeren Wurst- und Fleischspezialitäten sind als 200 Gramm Dosen erhältlich. Als „Fürther Spezialitäten“ gibt es die Landleberwurst, Tomatenleberwurst, Bratwurstgehäck und die Winzer-Leberwurst passend zum Frankenwein. Als fränkische Spezialitäten sind die Schinkenkrakauer, Saftschweinefleisch und Stadtwurst erhältlich. Die Dosen kosten zwischen 2,30 und 3,10 Euro.

Wieder da!

Lebkuchen und Lebkuchenkonfekt
Als Vorgeschmack auf die Adventszeit gibt es jetzt bereits die beliebten Lebkuchen Fürth (300 Gramm für 3,75 Euro) und das Lebkuchenkonfekt (300 Gramm für 5,95 Euro).

Geschenktipp

Über das Fürther Frühstück-Set bestehend aus einem Brettchen mit einem cremigen Kleeblatthonig und einem Glas „Fü_ma_lade“ freut sich jeder. Das Set kann beliebig kombiniert werden, der Preis variiert je nach Zusammenstellung.

Fürth-Shop, Moststraße 3, in den Räumen der Lizenz- und Geschenkewelt, Telefon 974 66 73, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 19 Uhr, Samstag 10 bis 16 Uhr.
Eine Produktliste ist unter www.fuerth.de/einkaufen zu finden. E-Mail: shop@fuerth.de.

Fürth StadtZEITUNG
Scharvogel Grafikdesign
Tel.: 0911 - 21 79 78 40
Fax: 0911 - 52 19 26 07
anzeigen@stadtzeitung-fuerth.de
www.stadtzeitung-fuerth.de
Unser nächstes StadtZEITUNG Spezial mit dem Thema „ Essen und Trinken” erscheint am 26. Oktober 2011.
Anzeigenschluss ist am 18. Oktober 2011.
Rufen Sie uns an!
Wir beraten Sie gerne!

Mitglied im Diakonischen Werk Bayern
Wertstoffzentrum Veitsbronn gGmbH
Gebrauchtes in großer Auswahl für Menschen in der Region
Gebrauchtwarenhof
Abholung / Annahme / Verkauf
Industriestr. 46
90765 Fürth
- Bislohe
(0911) 30732-0
mit Kleider Laden
Öffnungszeiten:
Montag - Freitag
9 - 19 Uhr
Samstag
9 - 16 Uhr
www.gebrauchtwarenhof.de

Alles für den täglichen Bedarf: Zwei neue Geschäfte in Vororten

Da die meisten kleinen Läden in den Vororten bereits wegen der Konkurrenz zu den großen Nahversorgungszentren schließen mussten, versuchen sich in Burgfarrnbach und Vach zwei neue Geschäfte, um den Menschen vor Ort einen langen Weg zum täglichen Einkauf zu ersparen. „Unsere Zielgruppe lebt hier, und wir leben hier“, so Petra Münzel, die zusammen mit Isabell Mundt und Andrea Waltert-Pierson seit August im Burgfarrnbacher Ortskern den Laden „mama mag“ betreibt. Neben gebrauchter Baby-, Kleinkinder- und Umstandsbekleidung sowie Spielwaren kann der Kunde auch neue, in Handarbeit gefertigte Accessoires erwerben. Letztere werden von kreativen Frauen selbst hergestellt und können in angemieteten Fächern im Laden verkauft werden. Auch fungiert „mama mag“ als Annahmestelle für Wäsche für die Reinigung und den Hermes-Versand.

Foto: Amt für Wirtschaft.

Petra Münzel und Isabell Mundt (v. li.) in ihrem im August eröffneten Laden „mama mag“.

Sogar Shiatsu-Massagen umfasst das breite Angebot und wird von leckerem Kaffee und Kuchen in dem gemütlich und originell gestalteten Ambiente abgerundet.

Auch in Vach hat vor Kurzem eine Genossenschaftsinitiative „Wir helfen Vach“ einen Dorfladen mit Eiscafe eröffnet (wir berichteten), um ebenfalls die Nahversorgung vor Ort sicher zu stellen – bislang mit gutem Erfolg.

Info: mama mag, Würzburger Straße 501, Telefon 25 48 94 35, Öffnungszeiten: Montag 14 bis 18 Uhr, Dienstag bis Freitag 8.30 bis 12.30 Uhr und 14 bis 18 Uhr, samstags 9 bis 13 Uhr.

Wir helfen Vach, Vacher Markt, mehr Informationen bei gaby-hahn@email.de

Wichtige Spende für Müze

Foto: Landgraf

Anne Engels und Achim Behn (hinten 2. und 1 v. re.) vom Wohnbauunternehmen „Deutsche Reihenhaus AG“, das derzeit in Fürth zwei Projekte realisiert, haben eine Spende in Höhe von 3100 Euro für die Arbeit des Mütterzentrums (Müze) im Bereich Mehrgenerationenarbeit überreicht. Seit 2007 ist die Einrichtung in der Fürther Innenstadt eine vom Bundesfamilienministerium anerkannte und bisher auch geförderte Anlaufstelle für alle Altersgruppen. Über die Gabe freuten sich die Kinder und Mitarbeiter des Müze ebenso wie Oberbürgermeister Thomas Jung.

Spende für Heilsarmee

Foto: Wunder

Die örtliche Heilsarmee hat anlässlich ihres 125-jährigen Bestehens eine Spende in Höhe von 3000 Euro von der Sparkasse Fürth erhalten. Der Vorstandsvorsitzende des Bankunternehmens, Hans Wölfel, und Oberbürgermeister Thomas Jung überreichten den Scheck an die Majorinnen des Fürther Korps, Ursula Hartmann und Brigitte Kloosterman (v. re.). Von dem Geldbetrag werden die Räumlichkeiten der christlichen Freikirche in der Hirschenstraße umgebaut.

Der Digitaldrucker in Fürth
Digitaldruck • Plattendirektdruck • Textildruck • Beschriftung
Tel.: 0911 – 21 79 78 3
printandpixel.de
Benno-Strauß-Straße 5 • 90763 Fürth

Neu im Programm: Seile, Ketten und Zubehör in verzinkt oder Edelstahl für Garten, Hobby und Beruf
LÖSCH SCHRAUBEN GMBH
Nürnberg - Fürther Straße 338
☎ 3175 53 - www.loesch-schrauben-gmbh.de

Spitzenqualität aus Deutschland
zu Hause bei Schnatzky
Metz LOEWE. TechniSat
Made in Germany
laufend tolle Angebote
Hauseigener Reparaturservice und Antennenbau
TV HiFi schnatzky Heimkino
sehen + hören = genießen
Fürther Freiheit 6, 90762 Fürth, Tel. 772211
www.schnatzky.de

Businessplan-Wettbewerb

Das netzwerk nordbayern sucht auch in diesem Jahr wieder die besten technologieorientierten Gründer Nordbayerns. Unter dem Motto „Unternehmer sind wahre Helden“ gibt die Initiative am 18. Oktober den Startschuss für den 14. Businessplan-Wettbewerb Nordbayern (BPWN).a

In drei Stufen können Start-ups einen Businessplan entwickeln und erhalten dabei Unterstützung: Für die Phase eins wird von den Gründern lediglich ein Konzept gefordert, in dem die Geschäftsidee und der Kundennutzen beschrieben werden (Abgabefrist: 17. Januar 2012). In der Phase zwei sollte es eine Markt- und Wettbewerbsanalyse sowie eine Marketing- und Vertriebsstrategie enthalten (Abgabefrist: 20. März 2012). Erst in der dritten und letzten Phase muss ein kompletter Businessplan inklusive Finanzplanung und Finanzierungsstrategie eingereicht werden (Abgabefrist: 19. Juni 2012). Der Wettbewerb baut Schritt für Schritt aufeinander auf – ein Einstieg ist trotzdem zu jeder Zeit möglich. Den Siegern winken Preisgelder in Höhe von 41 000 Euro.

Weitere Informationen im Internet unter www.netzwerk-nordbayern.de.

Mittelstandsmesse

Auch dieses Jahr bietet Deutschlands größte Mittelstandsmesse „business to dialog (b2d)“ eine Vielfalt von Angeboten für Unternehmen aus der Metropolregion am **Mittwoch, 19. Oktober, von 11 bis 18 Uhr, und am Donnerstag, 20. Oktober, von 10 bis 16 Uhr,** in der Arena Nürnberger Versicherung, Kurt-Schmidtpeter-Weg, Nürnberg, an. Mit dabei sind 100 ausstellende mittelständische und regionale Unternehmen. Die Fachbesucher können dabei neue Lieferanten-Potenziale direkt in der Metropolregion Nürnberg und regionale Netzwerkerweiterungen durch Gespräche von Entscheider zu Entscheider anbahnen. Über 20 Fachvorträge, Talkrunden und Podiumsdiskussionen mit Persönlichkeiten aus Politik und Wirtschaft runden das Angebot ab. Weitere Infos im Internet unter www.dialogmesse.de oder beim Amt für Wirtschaft der Stadt Fürth, Telefon 974-21 12.

Filiale in Fürth besteht seit einem Jahr.
Tolle Angebote warten auf Sie!

PARKETTWERK + VERLEGUNG

FRANZ PARKETT

Besuchen Sie unsere Ausstellung.

Hans-Vogel-Straße 7, 90765 Fürth
Tel.: 0911-7668475 Fax 0911-7668476
Mobil 0160-7229351

Öffnungszeiten: Di.-Fr. 10.00 – 18.00 Uhr
Sa. 10.00 – 15.00 Uhr und nach Vereinbarung

studienkreis
... und Lernen wird einfach

3 2 1 Abwrackprämie sichern!

> Mit Profi-Nachhilfe schlechte Noten entsorgen
> Grundschulkindern hilft unsere Kinderlernwelt
> Macht schnell fit: Hausaufgaben-Training

Jetzt 50 € Nachhilfe-Rabatt

TÜV-geprüfte Qualität:
Studienkreis Fürth
Gebhardtstraße 2, 09 11/77 60 60
Rufen Sie uns an: Mo-Sa 8-20 Uhr
Einfach gute Noten

KLEIN & JACOB

Vergolder-, Restauratoren & Künstlerbedarf
Fachkundige Beratung zu allen Produkten & Arbeitsweisen
Aquarell-, Acryl-, Ölfarben
Malblöcke, Pinsel
Bespannte Keilrahmen
Wehlauer Str. 81 · 90766 Fürth
Tel.: 0911-73 12 51 oder 73 21 56
www.klein-jacob.de

Park Carrée Fürth

Bereits 85 % verkauft!

Ideal für Familien – Nahe dem Fürther Südstadtpark
Moderne und hochwertige Ausstattung – Lichtdurchflutete Räume
Informieren Sie sich in unserer Musterwohnung
Isaak-Loewi-Straße 11/17, Fürth
Samstag & Sonntag von 13 Uhr bis 16 Uhr
Mittwoch von 17:30 Uhr bis 19:30 Uhr

P&P GRUPPE BAYERN
P&P Gruppe Bayern GmbH
Isaak-Loewi-Straße 11
90763 Fürth
Weitere Infos unter:
Tel: 0911 76 60 61-0
www.pp-gruppe.de

Fliegengitter Aktionspreise
WF Werner Feinauer
Meisterfachbetrieb
Rollladen · Markisen · Jalousiebau
Fensterbau · Geländer · Vordächer
Fuchsstraße 57 · 90768 Fürth/Dambach · www.feinauer-markisen.de
Tel. (0911) 723 41 06 · Fax (0911) 723 41 07 · info@feinauer-markisen.de

Nachhilfeschule eröffnet

Foto: Beres

Bürgermeister Markus Braun (li.) freut sich über Lerngutscheine von Daniela und Wolfgang Herrmann.

Mit der Neueröffnung der Nachhilfeschule „Lernziel-Plus.de“ in der Schwabacher Straße 40 soll Schülern eine individuelle und kompetente Förderung ermöglicht werden. Das von Wolfgang Herrmann geleitete Unternehmen setzt besonders auf die Nachhaltigkeit des Lernens. Die Kompetenz reicht dabei von der Grundschule über alle Schularten bis zum Abitur und wird in Einzelnachhilfe oder kleinen Lerngruppen von maximal vier Schülern vermittelt. Bei der Eröffnung überreichte Herrmann drei Lerngutscheine im Wert von über 1300 Euro an Bürgermeister Markus Braun. Sie gehen an Kinder, die die Voraussetzungen im Rahmen des Bildungs- und Teilhabepakets nicht erfüllen, aber Bedarf an qualifizierter Unterstützung haben. Weitere Informationen unter www.lernziel-plus.de.

NEBENJOB

Mindestalter: 13 Jahre

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort:

Zuverlässige Zusteller/-innen für die Verteilung von

Fürth StadtZeitung

14-tägig, Dienstag/Mittwoch

Füllen Sie einfach den Coupon aus und senden Sie diesen an uns zurück, gerne auch per E-Mail unter info@dwfranken.de oder online unter www.direktwerbung-franken.de.

Familienname, Vorname

Straße

Geburtsdatum

Telefon/ (Handy) E-Mail-Adresse

Postleitzahl/Wohnort

DWF Direktwerbung Franken
Neuburger Straße 26
90451 Nürnberg

Kinderkunst im Stadtteil

Foto: privat

Eine kleine, aber feine Ausstellung ist bis zum 24. Oktober im Schaufenster des Quartiersbüros im Rahmen der Veranstaltungswoche „Fürth ist bunt“ zu sehen. Den jungen Künstlern des Spielhauses Fürth bitzelte noch die warme Sommersonne in den Fingern, als sie ihre Impressionen und Sehnsüchte auf die Leinwand brachten. Kein Haus ist darauf zu sehen, keine Stadtlandschaft, sondern Blumen, Wiesen und ein weites Meer, auf dem ein Schiff in den Wellen schaukelt.

Nachmittag der offenen Tür

Die Grund- und Mittelschule Seeackerstraße veranstaltet am **Freitag, 14. Oktober, von 14 bis 17 Uhr,** anlässlich des Abschlusses der Arbeiten zur energetischen Sanierung des Gebäudes einen Nachmittag der offenen Tür. In der Aula werden den Gästen einige Kooperationspartner vorgestellt. Im Anschluss stehen Mitmachaktionen auf dem Programm.

„Rock-Musik“

Populäre Musik im Jahr 2011 ist zwar keine Männerdomäne, dennoch greifen mehr junge Herren zu Gitarre, Bass, Drumsticks und Mikro als Frauen. Aus diesem Grund haben zwei Vertreterinnen der Fürther Jugendkulturarbeit ein Projekt für junge Musikerinnen ins Leben gerufen. Wobei bei „Rock-Musik“ Männer nicht explizit ausgeschlossen werden. Der nächste Konzertabend findet am **Samstag, 22. Oktober, ab 21 Uhr** im Ottogrund, Ottostraße 27, statt. Mit dabei sind dieses Mal drei Bands: „Willie Tanner“ - um Energiebündel Kate.T und ihre vier männlichen Mitstreiter Markus, Tim, Sergio & Basti. „Henriette“ mit Sängerin Mina sowie „Concept Chaos“ - eine Band, die zusammenbringt was unvereinbar scheint. Mehr Infos zum Projekt „Rock-Musik“ gibt es unter www.zett9.de und www.con-action.net.

Helfer für Kindergärten gesucht

Foto: W.-D. Mellman (oh)

Das Freiwilligen Zentrum Fürth (FZF) sucht ehrenamtliche Helfer, die die Erzieher in Kindertagesstätten bei ihrer alltäglichen Gruppenarbeit unterstützen. Sie können selbst bestimmen, ob sie vorlesen, basteln, werken, singen, im Garten helfen oder Ausflüge begleiten möchten. Auch Sprachförderung bei den Kleinen mit Migrationshintergrund ist gefragt. Das FZF bietet ausführliche Beratungsgespräche, Ansprechpartner, Versicherungsschutz, Reflexionstreffen und Fortbildungen. Interessenten melden sich unter der Telefonnummer 217 47 82 oder per E-Mail post@freiwilligenzentrum-fuerth.de. Nähere Infos: www.freiwilligenzentrum-fuerth.de.

Mehr Platz für „Wiesengrundmaulwürfe“

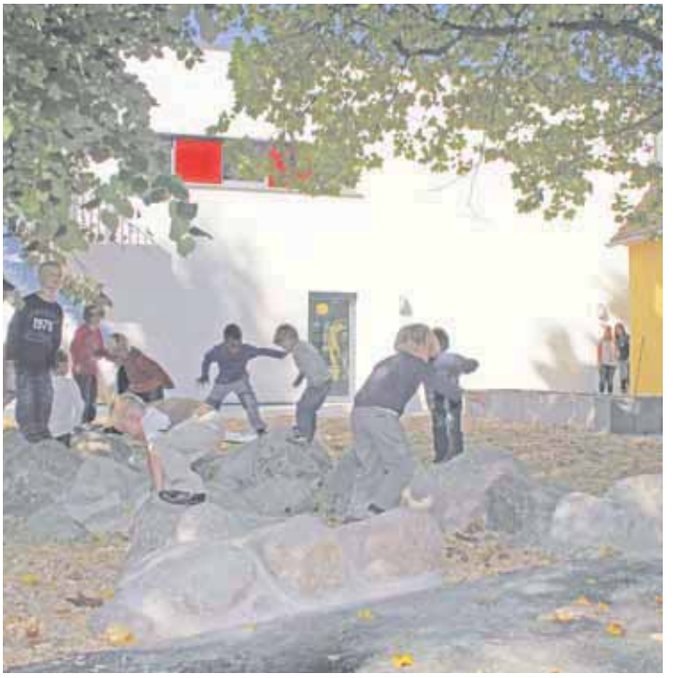


Foto: Gaßner

Die 75 Mädchen und Jungen des städtischen Kindergartens an der Karl-Hauptmannl-Straße im Stadtteil Stadeln haben allen Grund zur Freude: Ihre Einrichtung wurde rundherum saniert und aufgrund erheblichen Platzmangels mit einem 320 Quadratmeter großen Neubau in Holztafelbauweise ergänzt. Auch die Außenanlagen wurden erneuert und bieten jetzt viel Platz zum Toben. Die Projektsteuerung hatte die städtische Wohnungsbaugesellschaft WBG übernommen; insgesamt wurden rund 1,5 Millionen Euro investiert. Neben den Kleinen zeigt sich auch Kindergartenleiterin Petra Anding begeistert: „Wir stellen hohe Anforderungen an die pädagogische Arbeit und nun passen auch die Rahmenbedingungen dazu.“

Rock‘n‘Roll für Kinder

Der erste Rock‘n‘Roll Club Fürth e.V. sucht Kinder und Jugendliche, die Rock‘n‘Roll tanzen möchten und bietet deshalb **jeden Donnerstag von 18 bis 19.30 Uhr** ein kostenloses Schnuppertraining in der Turnhalle Frauenstraße an. Weitere Infos unter www.rocknrollclub-fuerth.de oder Telefon 97 79 47 43.

Legespiel

Die Wasserwacht des Fürther BRK hat sowohl an alle 27 städtischen als auch an ihre drei eigenen Kindertagesstätten das Bildersuchspiel „Wasser & Eis“ der Wasserwacht Bayern übergeben. Damit können schon die Kleinsten spielerisch das richtige Verhalten beim Baden im Sommer und auf zugefrorenen Gewässern im Winter erlernen.

SUNLINE
SOLARTECHNIK
Nie mehr Stromkosten !
Viele Solarartikel
Exklusive Neuheiten
Kostenlose Unterlagen
Solarzentrum in der
Hans-Vogel-Straße 24
Großer Online-Shop
www.solartechnik.de
Sunline Solartechnik GmbH
Fon 0911 - 79 10 19 101 Fax 0911 - 79 10 19 217
solarshop@sunline.de
Hans-Vogel-Str. 24 · 90765 Fürth

STADT-WOHNUNGEN IN RONHOF
· NEUBAU 17 WOHNUNGEN (108-188 QM)
· INKL. 3 X PENTHOUSE FÜR GEHOBENES WOHNEN
· MIT GUTER INFRASTRUKTUR
FA. RC REAL-CONCEPT
HERR ERHARD KLEBL
TEL.: 979 20 252
RC-REALCONCEPT@T-ONLINE.DE

Kübelpflanzen überwintern ...
unter optimalen Bedingungen
PREISBEISPIEL:
Stämmchen mit 60 cm Kronendurchmesser
nur 25,- €
zzgl. ges. MwSt.
Gegen Aufpreis Abholung möglich.
Blumen Wenzel
Meisterbetrieb
Vacher Straße 81
90766 Fürth
Tel. 0911/731592
Parkplätze sind reichlich vorhanden

NUR FÜR FRAUEN

Das Bewegungs- und Ernährungskonzept

360° ITSMYLIFE

TAG DER OFFENEN TÜR

Samstag, 22.10.2011 von 10.00Uhr - 17.00Uhr

Tolle ANGEBOTE zum 5 jährigen Jubiläum!

Kommen Sie am Tag der offenen Tür auch gerne mit ihrer Familie vorbei. Sie erhalten ein **Begrüßungsgetränk**, können an unserem **Glücksrad** drehen und nehmen an unserer **großen Verlosungsaktion teil.** **Preise** im Gesamtwert von über **2.000,00 EUR** werden verlost!

5 JAHRE

Inhaberin Sandra Wüstendörfer und Olympiasiegerin Sylke Otto

★ DIE ERSTEN 50 FRAUEN DIE SICH ANMELDEN, TRAINIEREN BIS ZUM 31.12.2011 KOSTENLOS!* ★

DER WEG ZU IHRER WUNSCHFIGUR

AUTOGRAMMSTUNDE OLYMPIASIEGERIN SYLKE OTTO UM 11.30 UHR

360° ITS MY LIFE
Laubenweg 27
(gegenüber Trolli-ARENA)
90765 Fürth
HOTLINE: 0911-97 11 87 18

Wir freuen uns auf ihren Besuch!

* Das Angebot ist nur gültig bei Abschluß einer Mitgliedschaft bis 22.10.2011. Das bei Abschluß einer Mitgliedschaft einmalig fällig werdende Starterpaket erhalten Sie anstatt der regulären 129,99 EUR für nur 49,99 EUR.

Schulweghelfer gesucht

Für die Kinder aus Burgfarrnbach werden für das Schuljahr 2011/12 **ab 7. November** wieder Schulweghelfer in der Kühlsheimstraße sowie am Moosweg jeweils montags bis freitags von 7.20 bis 7.50 Uhr gesucht. Die Vergütung pro Einsatz beträgt zwei Euro und die neuen Helfer, die mindesten 18 Jahre alt sein müssen, erhalten eine zweistündige Einweisung durch die Polizei. Weitere Infos bei Sandra Bauer unter 61 50 10.

Elternkurs

Der Elternkurs „Starke Eltern – Starke Kinder®“ des Familien-Unterstützungs-Netzwerk der Kinderarche in Fürth umfasst zwölf Einheiten, die ab dem **25. Oktober** im 14-tägigen Rhythmus, **dienstags** von **19.30 bis 21.45 Uhr,** stattfinden. Kosten pro Person 50 Euro beziehungsweise pro Paar 80 Euro. Anmeldung und weitere Informationen unter Telefon 23 95 66 91.

Pfadfinder

Interessierte Kinder und Jugendliche haben die Möglichkeit, den Pfadfinderbund Weltenbummler „Stamm Sturmvaganten“ in Poppenreuth, Jugendzentrum „Oase“, Hans-Vogel-Straße 142, (Buslinie 178, Haltestelle Steingartenweg) kennenzulernen. Und zwar montags von 16.30 bis 18 Uhr Gruppenstunde für Wölflinge (acht bis 11 Jahre) und Sippe Altersgruppe 11 bis 15 Jahre von 17.30 bis 19 Uhr. Alle, die älter als 15 Jahre sind, können sich unter Telefon 130 17 78 oder (0172) 840 08 05 melden.

Fürth StadtZeitung Scharvogel Grafikdesign
Nächster Anzeigenschluss ist am 18. Oktober 2011

ENGLISH FOR YOU!
Für Beginners bis Basic Business English- für Reisen, Büro, Studium
Sprache erlernen, Kenntnisse auffrischen
Übungen, Konversation
Schulung, Rollenspiele
In kleinen Gruppen od. Einzelunterricht
Ziel: Englisch als Umgangssprache verstehen und sprechen
Monatl. Beitrag - keine zeitl. Bindung
Peter Roth
Rud.-Breitscheid-Str. 27 | 90762 Fürth
0911/7417312 u. 0172/8142509
peterroth48@web.de

Wäscheservice Oberfürberg
Oberfürberger Straße 7
90768 Fürth
Tel.: 0151 / 58 75 66 45
Tel.: 0911 / 72 00 25
Bei uns wird noch Alles von Hand gebügelt!

Lichtcompany
möchten Sie Licht-Atmosphäre schaffen?
Wir helfen Ihnen dabei!
Ein außergewöhnliches Leuchtenangebot zu fairen Preisen.
Beratung auch vor Ort
Öffnungszeiten:
Montag-Freitag 10-18 Uhr
Samstag 10-14 Uhr
oder nach Vereinbarung
Lichtcompany
Kay Hirschmann GmbH
Laubenweg 27
90765 Fürth
direkt gegenüber Fußball-Stadion
Tel.: 09 11/79 13 92
www.lichtcompany.com
kontakt@lichtcompany.com

PETER HÜFNER IMMOBILIEN

DAS KLEINE, FEINE IMMOBILIENBÜRO
MIT DEM KOMPETENTEN TEAM UND
DEM GROSSEN SERVICE!

Ganz gleich ob Sie eine **Immobilie mieten, vermieten, verkaufen oder kaufen** möchten, bei Peter Hüfner Immobilien finden Sie immer einen zuverlässigen und kompetenten Ansprechpartner.

PETER HÜFNER IMMOBILIEN
ist Mitglied in der exklusiven
Nürnberger Immobilien Börse - NIB.

Mit seiner 35 jährigen Vertriebserfahrung und seinem netten Team erhalten Sie einen leistungsstarken Service durch Beratung, Konzeption, Vermittlung, Finanzierung und Betreuung nach dem Motto:

FAIR, SACHKUNDIG, ZUVERLÄSSIG -
SOLCHE PARTNER BRAUCHT MAN HEUTE!

PETER HÜFNER IMMOBILIEN

Waagstrasse 1
90762 Fürth
Tel. 0911 - 77 77 11
Fax 0911 - 77 77 04

Mobil 0177 - 7777520
info@huefner-immobilien.de
www.huefner-immobilien.de

Rat und Hilfe

Seniorenbüro Stadt Fürth

Die Sprechstunden im Seniorenbüro im Rathaus, Eingang Königstraße 86, Zimmer 006, mit der Seniorenbeauftragten Elke Übelacker finden montags von 9 bis 12 Uhr und donnerstags von 13.30 bis 15.30 Uhr nach telefonischer Vereinbarung statt.
Kontakt: Elke Übelacker, Telefon 974-17 85, E-Mail elke.uebelacker@fuerth.de.

Der Seniorenrat ist dienstags bis freitags von 9 bis 12 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung im Büro, Rathaus, Zimmer 005, unter der Rufnummer 974-18 39 oder per E-Mail unter seniorenrat@fuerth.de zu erreichen.

Seniorenveranstaltung

Das Seniorenbüro der Stadt Fürth lädt die Fürther Bürgerinnen und Bürger ab 60 Jahren am **Mittwoch, 26. Oktober, 14 Uhr**, zum Seniorentanz mit Franz Gebhart in den Tanztreff „Weissengarten“, Theaterstraße 5, ein.
Karten zum Preis von 2,50 Euro gibt es an der Tageskasse ab 13.30 Uhr.

Dritte Vollversammlung

Der Seniorenrat der Stadt Fürth lädt am **Freitag, 21. Oktober, 15 Uhr,** ältere Menschen zu seiner dritten Vollversammlung ins BRK-Haus, Henri-Dunant-Straße 11, ein. In einem Referat über „Alter und Technik – Freund oder Feind?“ wird Bettina Williger vom Psychogerontologischen Institut der Uni Erlangen-Nürnberg umfangreich informieren und Fragen beantworten. Anschließend erfolgt der Bericht von Vorstand und Sachausschüssen des Seniorenrates.

KOSTENLOS
holen wir gut erhaltene Möbel und funktionsfähige Elektrogeräte ab.
Umzüge mit Fachpersonal
Kostenloses Angebot!
Günstig und zuverlässig.
Tel.: 0911 / 70 53 69

norbert schlicht malermeister
Farbe&Mehr
Tel. 0911 / 70 95 56
Mobil 0170 4127026

sunline solar
Ihr Partner für professionelle Solaranlagen
Solarstrom lohnt sich !
- Hohe Rendite
- Staatlich garantierte Einspeisevergütung
- Top Qualität

Kostenloses & unverbindliches Angebot:
0911 / 79 10 19 121
info@sunline-solar.de

NÜSSEL GLASEREI
- Reparaturverglasung
- Sicherheitsverglasung
- Isolierglas
- Schaufenster
- Fenstermontage
- Glasplatten und Spiegel nach Maß
- Bilderrahmen
- Blei- und Kunstverglasungen
- Glasmalereien

Ludwigstraße 89
90763 Fürth
Tel.: **0911 / 71 21 79**
Handy: **0172 / 59 46 712**
Fax: 0911 / 71 25 76

★LANGEWEILE AM★
SAMSTAG

TOYOTA

Premiere am 15. Oktober!

VS

★DER NEUE★
YARIS
UNSCHLAGBAR GENIAL.

Premiere und Jazz-Brunch mit Jean Quadrat von 10.00 bis 15.00 Uhr.

Mit dem neuen Yaris immer einen Schritt voraus. Denn mit seinem optionalen Navigationssystem Toyota Touch&Go™ wird er zum „Smart Phone" für die Straße. Dessen Benutzerführung und Möglichkeiten gehen weit über das Gewohnte hinaus, das System führt Sie nicht nur, es liefert Ihnen wertvolle Informationen zu vielem mehr. Lassen Sie sich zudem von seiner besonderen Qualität und Wertigkeit begeistern – und von Motoren, die perfektes Fahrvergnügen mit extrem niedrigen Verbrauchs- und Emissionswerten verbinden.

Der neue Toyota Yaris bei uns ab: 11.675,- €

Nichts ist unmöglich. Toyota.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km kombiniert 5,5-3,9 (innerorts 6,8-4,8/außerorts 4,7-3,5), CO_2-Emissionen kombiniert 127-104 g/km nach dem vorgeschriebenen EU-Messverfahren.

www.frankengarage.de

Frankengarage GmbH & Co. KG Schwabacher Str. 343 • 90763 Fürth • Tel.: 09 11 / 9 71 92-0

Der Fürther Seniorenrat stellt seine Arbeit vor

Der Seniorenrat sieht den demografischen Wandel als Chance für eine lebenswerte und zukunftsfähige Stadt. Die Bevölkerungsentwicklung bringt neue, vielfältige Herausforderungen, gleichzeitig auch neue Möglichkeiten für ein Zusammenleben von Jung und Alt. Engagierte ältere Menschen können in vielen Bereichen ihre Erfahrungen, Kompetenzen und Kreativität für ein gutes Miteinander einbringen.

Zu Beginn dieses Jahres hat das Gremium seine Schwerpunkte in fünf Sachausschüssen zusammengefasst, in denen sich jeweils die gewählten Mitglieder einbringen und in monatlichen Sitzungen abstimmen, planen und verschiedene Aufgaben bewältigen. An dieser Stelle werden die einzelnen Ausschüsse vorgestellt, um weiteren interessierten älteren Menschen die Gelegenheit zu geben, diese bei ihrer Arbeit zu unterstützen.

Ausschuss Gesundheit und Medizin

Mitglieder: Adolf Schneider (Vorsitzender), Elke Efstratiou, Gerhard Grabner, Gabriele Höfler, Erika Schneider, Reinhold Schulz. Aufgaben und Ziele: seniorenbezogene Schwerpunkte für Ernährung, Bewegung usw. in der Gesellschaft umsetzen. Aktionen planen und mit Kooperationspartnern, Kochkurse, sportliche Aktivitäten, Projektarbeit mit Schulen, durchführen. Pflegestammtisch. Kooperationen mit AOK, BRK unter anderem bei Fachthemen für Info-Veranstaltungen.

Senioren Rat der Stadt Fürth

Bewegungs- und Sportangebote: Ob fit oder durch Krankheit geschwächt, ob trainiert, ungeübt oder körperlich beeinträchtigt - nach den Vorstellungen des Ausschusses soll es für Senioren bis ins hohe Lebensalter passende Bewegungs- und Sportangebote geben. Da in Fürth von den Vereinen und der Volkshochschule (vhs) ausreichend gute Angebote vorliegen, denkt der Ausschuss vor allem an Senioren, die sich nicht an Vereine binden wollen bzw. die Angebote der vhs nicht nutzen können und beschäftigt sich mit folgenden Themen um diesem Personenkreis Bewegung und Sport zu ermöglichen: Nutzung von Sporteinrichtungen in Heimen durch Externe, suche geeigneter Plätze im Freien für Bewegungsangebote sowie das Theraband, ein einfaches Mittel für gymnastische Übungen. Ziele: Eine Therabandgruppe des Seniorenrats und Vorstellung des Sportgeräts in interessierten Seniorenclubs.

Kochkurse: Der nächsten Kochkurse finden im Caritasheim St. Josef (vier Termine Oktober, November) und in der Kursana Residenz (zwei Termine November, Dezember) statt.

Gartengestaltung Grobba
• Gartenpflege • Naturstein • Terrassen • Wege
• Zäune • Tore • Überdachung • Teich • Carport
• Rollrasen • Pflanzen
Neuanlagen aus einer Hand zu Top Preisen.
Tel.: 0911-765 92 09 | Mobil: 0171-545 60 86

Senioren-Telefon-Aktion
Jetzt nur 9,95 € monatlich inkl. aller Grundgebühren.
Kein Telekomanschluss notwendig.
Sämtliche Orts- und Ferngespräche sind kostenfrei.
Sie zahlen noch immer 16,73 € bei der Telekom ohne auch nur eine Minute zu telefonieren?
Sie wünschen sich für den Fall der Fälle einen kompetenten Ansprechpartner vor Ort und keine Computerstimme vom Band?
Jetzt können Sie sparen und perfekt betreut werden.
Sie nutzen Ihr Telefon wie gewohnt weiter und behalten selbstverständlich Ihre alte Rufnummer. Auf Wunsch erhalten Sie gegen Aufpreis ein neues schnurloses oder schnurgebundenes seniorengerechtes Telefon.
Lassen Sie sich unverbindlich von uns beraten.
VATAN KOMMUNIKATION
Schwabacher Straße 16 · 90762 Fürth
Telefon: 0911 / 9 79 09 29

Seit über 40 Jahren Ihr Spezialist für Immobilien in der Metropolregion.
Tel.: 0911-7417112
fuerth@sollmann.de
Hallstraße 6
90762 Fürth
IMMOBILIEN SOLLMANN+ZAGEL

ZAHNGOLD & ALTGOLD
BARANKAUF GOLD & SILBER

WIR KAUFEN:
Zahngold (auch mit Zähnen), Münzen, Besteck, Schmuck, Schmuckteile, Silber, Platin.
Der Goldschmied kommt vom 26. bis 27. Oktober
LOTTO-TOTO Hanke
Zindorfer Straße 24, 90768 Fürth
Handelt im Namen und auf Rechnung der GVG® Goldverwertungs-Gesellschaft mbH, Linnéstraße 2, 75172 Pforzheim

daHEIM sein in der Stiftungsstraße Fürth
Senioren-wohnungen
Bei uns noch frei: 1-/2-/2,5-Zimmer-Mietwohnungen, barrierefreies Bad, z.T. Terrasse

Wohnbeispiel
• Selbstständig Wohnen, wahlweise mit Versorgung
• Neubau in zentraler, ruhiger Lage, hauseigener Park
• Bus- und U-Bahn-Nähe
Wohnen und Pflege
• Städtisches Altenpflegeheim
• 1848er Gedächtnisstiftung
Tel. (0911) 75 90 73-0
Stiftungsstraße 9
90766 Fürth
info@altenheim-fuerth.de
www.fuerth.de
Stadt Fürth
Rufen Sie uns an! Tel. (0911) 75 90 73-0

Interessante Ausstellung zum Abschluss des Stadtparkjubiläums

Zum Abschluss des diesjährigen Stadtparkjubiläums zeigt das Stadtmuseum Fürth Ludwig Erhard von **Samstag, 15. Oktober, bis Donnerstag, 29. Dezember**, die Sonderausstellung „Treffpunkt Stadtpark – 60 Jahre Fürther Gartenschau Grünen und Blühen“.
Die Schau erzählt von den Anfängen des beliebten Naherholungsziels und von der großen Gartenschau im Jahr 1951, für die der damalige Stadtgartendirektor Hans Schiller das Konzept entwickelte und die Gestaltung übernahm.
Und auch heute noch bietet das Fürther „Glanzstück“ Erholung und dient oftmals als Austragungsort verschiedenster kultureller Veranstaltungen, wie etwa des „Sommernachtsballs“.
Der Eintritt kostet zwei Euro, ermäßigt einen Euro. Öffnungszeiten sind Dienstag bis Donnerstag sowie Sonntag, jeweils von 10 bis 16 Uhr und samstags von 13 bis 17 Uhr. An Feiertagen ist von 10 bis 16 Uhr geöffnet und jeden ersten Donnerstag im Monat von 10 bis 22 Uhr.
Weitere Informationen unter www.stadtmuseum-fuerth.de oder Telefon 97 92 22 90.
Auch die Veranstaltungsreihe „Abend-Kultur“ greift das Thema der Sonderschau auf: Am Donnerstag, 3. November, 19 Uhr, spricht Johannes Pommeranz, Mitarbeiter im Germanischen Nationalmuseum über „Zitrusmanie in der Reichsstadt: Spätbarocke Facetten Nürnberger Gartenkultur“. Eintritt drei Euro, ermäßigt zwei Euro.

Foto: Stadtarchiv

Der Stadtpark – damals wie heute ein beliebtes Naherholungsziel.

Diese Veranstaltung wird unterstützt von:

NORMA KURZ OBI Sparkasse Fürth SCHULTHEISS Wohnbau AG

Offene Führungen durch die Sonderausstellung werden an den Sonntagen, 30. Oktober und 13. November, jeweils 14 Uhr, angeboten. Eintritt zuzüglich zwei Euro Aufschlag pro Person.

Neuer Roman des Fürther Kulturpreisträgers erschienen

Der Fürther Autor und Kulturpreisträger Ewald Arenz hat im Cadolzburger „ars vivendi verlag“ seinen neuen Roman „Das Diamantenmädchen“ aufgelegt. Die Geschichte spielt im Berlin der 1920er Jahre und handelt von Paul van der Laan, der den Geheimauftrag erhält, rund hundert kostbare Rohdiamanten zu schleifen. Als Vermittlerin tritt die Reporterin Lilli Kornfeld auf, seine frühere Jugendliebe, die er jahrelang nicht gesehen hat. Zeitgleich wird ein ermordeter Schwarzer auf dem Balkon des Theaters am Nollendorfplatz gefunden. Neben der Leiche liegt ein Diamant.
Ewald Arenz erzählt in „Das Diamantenmädchen“ mit leichter Hand und Tiefgang eine Geschichte auf zwei Zeitebenen: die zarten Farben einer unbeschwerten Kindheit im Kaiserreich stehen dem impulsiven Berlin

gegenüber, das niemals schläft und in dem Politik und Verbrechen eng miteinander verknüpft sind. Atmosphärisch entwickelt sich neben der rasanten Krimihandlung voller überraschender Wendungen eine romantische Liebesgeschichte.
Das Diamantenmädchen, Roman, Hardcover mit Schutzumschlag, 322 Seiten, ISBN: 978-3-86913-095-8.

Fürth StadtZEITUNG

Scharvogel Grafikdesign
Tel.: 0911 - 21 79 78 40
Fax: 0911 - 52 19 26 07
anzeigen@stadtzeitung-fuerth.de
www.stadtzeitung-fuerth.de

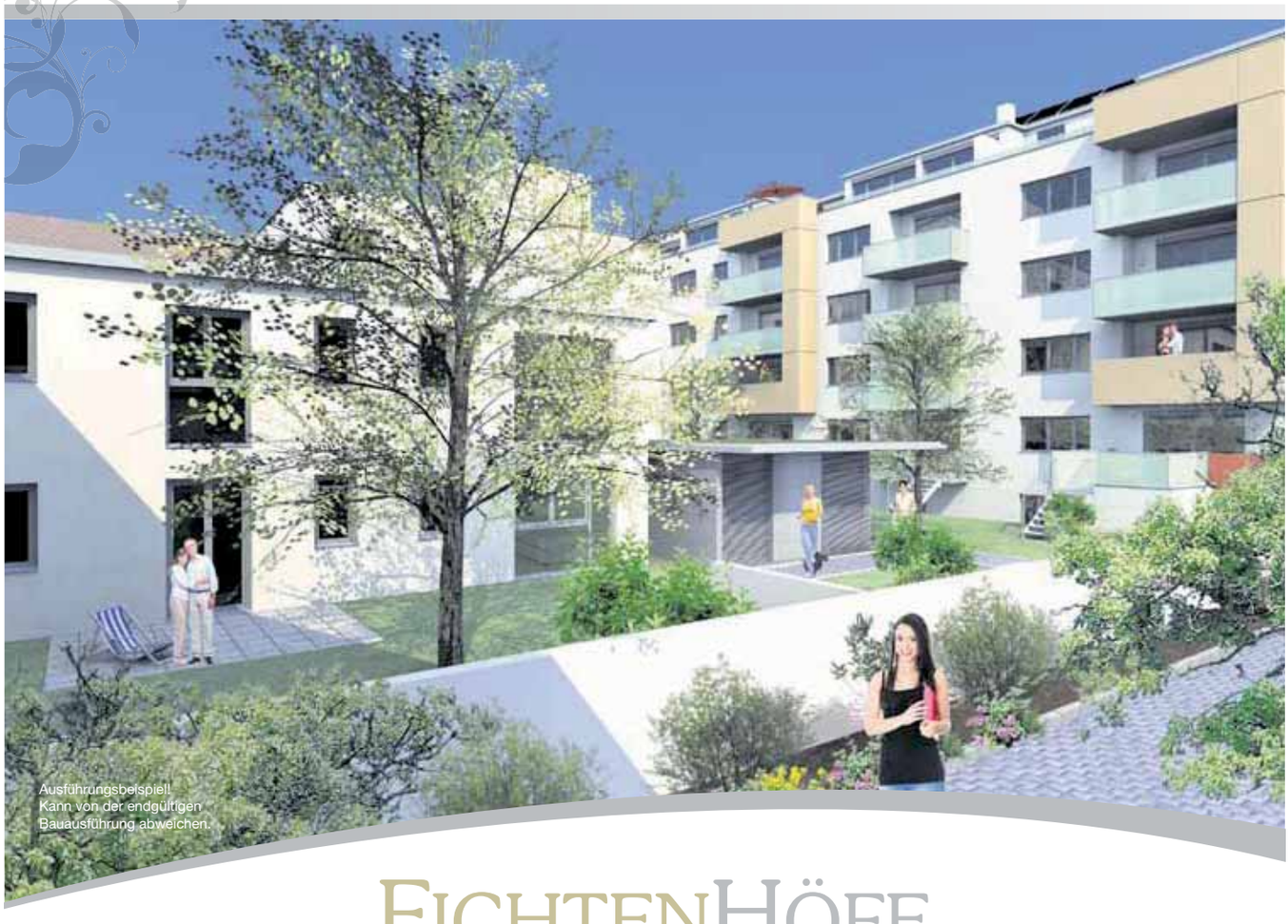
Die nächste Ausgabe der StadtZEITUNG erscheint am 26. Oktober 2011.
Anzeigenschluss
ist am 18. Oktober 2011.

Rufen Sie uns an!
Wir beraten Sie gerne!

Stoffmarkt zu Gast

Hobbyschneider und –näher kommen am **Samstag, 15. Oktober,** auf ihre Kosten, denn dann gastiert von **10 bis 17 Uhr** der Stoffmarkt Holland auf der Fürther Freiheit. An rund 140 Ständen präsentieren die Händler ein umfangreiches und hochwertiges Sortiment mit den neuesten Trends. Angeboten werden Damen-, Herren- und Kinderbekleidungsstoffe, Patchwork- und Quiltstoffe, Gardinen, Deko- und Polsterstoffe, Heimtextilien sowie Kurzwaren und Schnittmuster. Beim Gewinnspiel wartet heuer eine „Bernina bernette 12“ Haushaltsnähmaschine als Hauptgewinn. Loskarten liegen an allen Ständen des Stoffmarktes bereit.
Weitere Infos zum Stoffmarkt Holland gibt es im Internet unter www.stoffmarktholland.

SCHULTHEISS
Wohnbau AG



FICHTENHÖFE

In der Fichtenstraße in Fürth entstehen hochwertige und einzigartige Eigentumswohnungen mit Terrasse, Loggia, Balkon oder riesigen Dachterrassen. Die mit Liebe zum Detail geplanten Räume bieten Wohngefühl auf hohem Niveau. Naturliebhaber kommen mit dem nahe gelegenen Südstadtpark oder dem Wiesengrund voll auf ihre Kosten. Auch die historische Fürther Altstadt liegt nur wenige Minuten entfernt. Durch die guten Verkehrsanbindungen können Sie auch innerhalb weniger Minuten in die Fürther oder Nürnberger City fahren.

Grundstücksbesichtigung und Planeinsicht vor Ort:
sonntags, 14:00 - 16:00 Uhr, Fichtenstraße 30, Fürth

Sofortinfo: 0911 / 34 70 9 - 390

»Wir schaffen Wohn(t)räume«

SCHULTHEISS Wohnbau AG · Lerchenstraße 2 · 90425 Nürnberg · Tel.: 0911 / 34 70 9 - 300 · Fax 0911 / 34 70 9 - 20 · Internet: www.schultheiss-wohnbau.de · E-Mail: info@schultheiss-wohnbau.de

Fürther Apfelmarkt

Bereits zum elften Mal findet am **Sonntag, 16. Oktober, von 10 bis 17 Uhr** der Fürther Apfelmarkt im Stadtpark, Hans-Schiller-Allee, statt.

42 Anbieter aus der Region zeigen was das heimische Obst zu bieten hat: aromatische Äpfel, Birnen und Quitten, fruchtige Säfte, feinherbe Moste und edle Seccos. Neben kulinarischen Genüssen gibt es interessante Vorführungen, vom fachmännischen Obstbaumschnitt bis zum Apfelpressen an einer Mostpresse. Korbmacher und Drechsler demonstrieren, wie Obstholz im Kunsthandwerk Verwendung findet. Kreative Mitmachaktionen, wie zum Beispiel ein Apfelbutzen-Wettbewerb lassen den Markt auch für Kinder zu einem Erlebnis werden. Der Bund Naturschutz, der Landschaftspflegeverband Mittelfranken und die städtische Umweltplanung informieren über die ökologische Bedeutung von Streuobst. Außerdem sind viele alte, fast schon vergessene Apfelsorten am Eingang des Marktes ausgestellt. Wer nicht weiß, welcher Apfel im heimischen Garten wächst, kann die Sorte von Pomologen bestimmen lassen. Dazu bitte mindestens fünf Äpfel und einen Euro pro Sorte mitbringen.

Benefizkonzert des BRK

Die BRK-Bereitschaft-Fürth-Stadt veranstaltet anlässlich ihres 125-jährigen Bestehens am **Samstag, 22. Oktober, um 20 Uhr** (Einlass 19 Uhr), ein Benefizkonzert in der Stadthalle. Für die musikalischen Höhepunkte sorgen „The United States Army Europe – Band and Chorus“ aus Heidelberg. Der Erlös der Veranstaltung kommt dem Sanitätsdienst und Katastrophenschutz des örtlichen BRK zugute. Eintrittskarten für 20 Euro sind bei Franken Ticket und an der Abendkasse erhältlich.

Die Orgeln der Südstadtkirchen

Im Rahmen des Jahresprogramms „Kirchen – Kunst – Geschichte“ lädt der Geschichtsverein am **Samstag, 22. Oktober, um 15 Uhr** zu „Die großen Orgeln der Südstadtkirchen – Ein Nachmittag mit Orgelmusik und Orgelerläuterung in St. Heinrich und St. Paul“ mit Kantor Andreas König und Kantorin Sirka Schwartz-Uppendieck ein. Treffpunkt: Kirche St. Heinrichs, Frauenstraße 11. Für Mitglieder des Geschichtsvereins kostet die Teilnahme acht Euro, für Nichtmitglieder zehn Euro.

Soiree im Schloss

Im Rahmen der Reihe „Soiree im Schloss Burgfarrnbach“ ist am **Samstag, 29. Oktober, um 20 Uhr** das Kammermusikensemble für alte Musik „NeoBarock“ zu hören. Es steht für einzigartige klangliche Homogenität, Intensität und Spielfreude. So auch das Programm „Johann Sebastian Bach - Kammermusik aus eigener und fremder Hand“ mit Kompositionen von Bach, seinen Schülern und Kollegen. Kartenvorbestellungen sind im Kulturamt der Stadt Fürth unter Telefon 974-16 81 oder per E-Mail unter kultur@fuerth.de möglich. Die Abendkasse öffnet eine Stunde vor Konzertbeginn.

STADT THEATER FÜRTH

Telefon 0911 - 9 74 24 00 - Fax 0911 - 9 74 24 44
www.stadttheater.de - theaterkasse@fuerth.de

November 2011

04 FR / 05 SA — **Die Bekenntnisse des Hochstaplers Felix Krull** — 19.30 Uhr
Schauspiel nach dem Roman von Thomas Mann
Gastspiel Euro-Studio
Inszenierung: Katja Wolff | Bühne: Jan Freese | Kostüme: Heike Seidler

06 SO — **London Brass** — ABF APOTHEKE — 19.30 Uhr
Werke von Henry Purcell, John Du Prez, Georg Friedrich Händel, Benjamin Britten, Giovanni Gabrieli, Giuseppe Domenico Scarlatti, Johann Sebastian Bach

08 DI — **Bruno Ganz & Delian Quartett** — 19.30 Uhr
„Schläft ein Lied in allen Dingen ...“ — NürnbergMusik
Veranstalter NürnbergMusik
Gedichte/Texte von Brentano, Rilke, Eichendorff, Hesse, Goethe, Andersen
Musik von Mozart, Bach, Purcell, Schostakowitsch, Bartók, Barber
Musikalische Begleitung: Delian Quartett

10 DO / 11 FR / 12 SA — **Cedar Lake Contemporary Ballet** — 19.30 Uhr
Orbo Novo | Choreografie: Sidi Larbi Cherkaoui
Musik: Szymon Brzóska
Gastspiel Cedar Lake Contemporary Ballet, New York
Bühne: Alexander Dodge | Kostüme: Isabelle Lhoas

13 SO — **Zauberkunst im Zehnerpack – Die Fertigen Finger** — 19.30 Uhr
Frag niemals Wie! — NürnbergMusik
Veranstalter NürnbergMusik

18 FR — **Schluss mit lustig!** — 19.30 Uhr
Abschiedstournee von Tango Five
mit Bobbi Fischer, Veit Hübner, Gregor Hübner, Bernd Ruf

19 SA — URAUFFÜHRUNG
Ein Sams zuviel — SEMIKRON präsentiert — 18.00 Uhr
Kinderstück ab sechs Jahren
von Paul Maar und Christian Schidlowsky
Produktion Stadttheater Fürth/Fränkisches Theater Schloss Maßbach
Inszenierung: Christian Schidlowsky
Bühne: Peter Picciani | Kostüme: Jutta Reinhard
Musik: Jürgen Heimüller

20 SO — **Die Jungen Fürther Streichhölzer**
Kinderkonzert | Musikalische Leitung: Bernd Müller — 15.00 Uhr
Zu Besuch bei Haydn, Mozart und Beethoven
Sinfoniekonzert | Musikalische Leitung: Bernd Müller — 18.00 Uhr
Solist: Adrian Krämer, Klarinette
Werke von Beethoven, Mozart, Haydn

23 MI — **Les Misérables** — SEMIKRON — 19.30 Uhr
Schauspiel nach dem Roman von Victor Hugo
Gastspiel Compagnie de Théâtre Tour de Force
Inszenierung: Peter Joucla – in französischer Sprache –

24 DO — **Verleihung des „Josef Peter Kleinert Gedächtnispreises für junge Talente“** — 19.30 Uhr

25 FR — **Two Voices, One Soul & Big Band** — 19.30 Uhr
Julia Neigel, Ron Williams & Lumberjack Big Band

25 FR / 26 SA — NACHTSCHWÄRMER | WIEDERAUFNAHME
Tom Haydn: Schmähschmelze — 22.00 Uhr
Chansonkabarett
Produktion Stadttheater Fürth | Inszenierung/Texte: Tom Haydn
mit Tom Haydn, Gesang; Andreas Blüml, Gitarre; Norbert Nagel, Saxofon, Klarinette, Keyboard
Stadttheater Fürth, Nachtschwärmer-Foyer

26 SA — **Ein Sams zuviel** | siehe 19. November — SEMIKRON — 18.00 Uhr
Kinderstück ab sechs Jahren
von Paul Maar und Christian Schidlowsky
Produktion Stadttheater Fürth/
Fränkisches Theater Schloss Maßbach
Inszenierung: Christian Schidlowsky
Bühne: Peter Picciani | Kostüme: Jutta Reinhard
Musik: Jürgen Heimüller

27 SO — 15.00 Uhr

28 MO — 9.00 Uhr, 11.00 Uhr

30 MI — **Heiße Zeiten – Wechseljahre** — 19.30 Uhr
Ein musikalisches Hormonical von Tilmann von Blomberg
Arrangements: Carsten Gerlitz | Liedtexte: Bärbel Arenz
Gastspiel Euro-Studio/Theater im Rathaus Essen
Musikalische Leitung: Maria Baptist

TICKETHOTLINE für alle Veranstaltungen: 0911 - 9 74 - 24 00 –
Karten auch bei allen bekannten Ticket-Online Vorverkaufsstellen

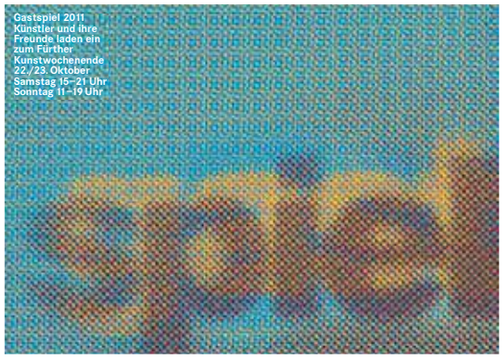
Ausstellung neu gestaltet

Vor 60 Jahren, am 29. September 1951, erfolgte von Fürth aus erstmals eine Fernsehübertragung in Süddeutschland. Ein großes Ereignis, sogar der damalige bayerische Ministerpräsident Hans Ehard hatte seinen Besuch angekündigt. Das Rundfunkmuseum hat dieses Jubiläum zum Anlass genommen, seine Ausstellung zur Geschichte des Fernsehens neu zu gestalten. Fernsehen hieß einer der großen Träume nach dem Zweiten Weltkrieg. Doch die Rundfunkanstalten hielten sich zurück, da sie bereits mit der Einführung der Ultrakurzwelle kräftig zur Kasse gebeten wurden. In Hamburg stand zwar ein Versuchssender, doch der war für Süddeutschland viel zu weit weg. Aber die Industrie drängte. Max Grundig ergriff die Initiative. Er ließ 1951 auf dem Werksgelände einen eigenen Sender für die Entwicklung von Fernsehapparaten bauen und nutzte die breite Öffentlichkeit der Fürther Gartenschau 1951. So kam es zur ersten Übertragung aus der Kleeblattstadt.

Einem Urgestein der fränkischen Musikszene - Conny Wagner - widmet das Museum zudem vom **16. Oktober bis 15. Januar** eine Sonderausstellung. Wagner entdeckte schon als Schüler seine Begeisterung für Musik und gründete bald eine erste Band. Er studierte Trompete sowie Betriebswirtschaft. Mit seinem „Conny Wagner Sextett“ folgten immer mehr Auftritte in Deutschland, Europa, Nordamerika, Südostasien und Afrika. Heute musiziert er unter anderem in der „Peterlesboum Revival Band“ und in der „Bulzermärtl Band“, die gerade eine neue CD herausgebracht hat. Bei der Ausstellungseröffnung am Sonntag, 16. Oktober, spielt Conny Wagner mit Musikern aus seinen früheren und jetzigen Bands von 12 bis 19 Uhr. Der Eintritt kostet zehn Euro. Kartenvorbestellung unter Telefon 756 81 10.

Weitere Infos gibt es unter Telefon 756 81 10 oder per E-Mail rundfunkmuseum@fuerth.de.

Gastspiel des Kulturring C



Es ist wieder soweit: Die Fürther Künstlerinnen und Künstler des Kulturring C und ihre Freunde laden zum alljährlichen Gastspiel am **Samstag, 22., und Sonntag, 23. Oktober**, ein und freuen sich wieder auf zahlreiche, neugierige und interessierte Besucher in ihren Ateliers und Werkstätten. Ganz ungezwungen, spontan oder mithilfe eines Übersichtsplans kann man durch die Innenstadt wandern und die unterschiedlichsten Akteure und ihre Gäste an ihren ebenso unterschiedlichen Wirkungsstätten erleben. **Öffnungszeiten:** Samstag von 15 bis 21 Uhr und am Sonntag von 11 bis 19 Uhr. Der aktuelle Atelierplan mit den Beteiligten steht mit Links zu den jeweiligen Künstlerseiten und als Druckversion im Internet unter www.KulturringC.de bereit.

Vorträge und Kurse

„Geborgen und frei. Mystik als Lebensstil“ – so lautet der Titel eines Vortrags des Schweizer Theologen Pierre Stutz am **Dienstag, 25. Oktober, 19.30 Uhr**, im Pfarrzentrum St. Heinrich, Sonnenstraße 21. Eintritt fünf Euro, Kartenvorverkauf Pfarrbüro St. Heinrich, Telefon 70 52 62.

Die „Unabhängigen Frauen Fürth (UFF e.V.)“ laden am **Montag, 17. Oktober, 19.30 Uhr,** zu dem Vortrag über die Nürnberger Resolution „Frauenquote für die Qualität“ mit Martine Herpers, Vorsitzende des Vereins Erfolgsfaktor FRAU e.V. in dem Gemeindesaal von St. Paul, Benno-Mayer-Straße 11-13, ein. Die Resolution fordert unter anderem eine Quotierung der Geschlechteranteile in Aufsichtsräten deutscher Aktiengesellschaften sowie ein Gleichstellungsgesetz für die Privatwirtschaft.

Mal- und Zeichenkurs „Akt-Tag“ für Anfänger und Fortgeschrittene, **Samstag, 29. Oktober, 10.30 bis 16 Uhr,** Kulturort Badstraße 8. Kursgebühr: 25 Euro, Schüler und Studenten 20 Euro, Modellgeld acht Euro. Mitzubringen sind Zeichen- und Malmaterial nach eigener Wahl sowie Verpflegung für Mittagessen. Verbindliche Anmeldungen nimmt Kursleiterin Birgit Maria Götz, Telefon 977 27 83, E-Mail BirgitMariaGoetz@gmx.de, entgegen.

Neuer Französisch-Anfängerkurs im Lim-Haus

Aufgrund der großen Nachfrage bietet das Limoges- und Limousinhaus ab **19. Oktober** einen neuen Französisch-Anfängerkurs an. Er findet immer **mittwochs von 10 bis 11.30 Uhr** statt und ist für alle geeignet, die von Anfang an systematisch die Sprache des Nachbarlandes erlernen möchten. Die Gebühren betragen 90 Euro. Nähere Informationen zum allgemeinen Kursangebot des Lim-Hauses gibt es im Programmheft „Avoir le coup de foudre“ oder im Internet unter www.fuerth.de/lim. Anmelden kann man sich ab sofort unter der Telefonnummer 97 79 89 99.

Ausstellung von Annick Redor aus dem Limousin

Im Rahmen der Städtepartnerschaft mit Limoges präsentiert die Stadt Fürth von **Samstag, 15. Oktober, bis Mittwoch, 30. November,** Werke der Expressionistin Künstlerin Annick Redor aus dem Limousin im Kunstraum Rosenstraße, Rosenstraße 12, Rückgebäude.

Die mehrfach preisgekrönte Künstlerin aus der französischen Partnerregion zeigt in ihren ausdrucksstarken Bildern das Leben mit all seinen Reichtümern. Sie malt Menschen, die vor Energie vibrieren und bringt Schönheit, Liebe und Leben zum Ausdruck. Eine Kunst, die lebendig und voller Emotionen ist.

Die Ausstellung „L’Hymne à la Vie – Hymne an das Leben“ wird am **Samstag, 15. Oktober, 19 Uhr,** von Schirmherr Bezirkstagspräsident Richard Bartsch und Kulturreferentin Elisabeth Reichert in Anwesenheit der Künstlerin eröffnet. Für die musikalische Umrahmung sorgt Evelyn Borchard.

Nähere Informationen bei Hilde Langfeld im Bürgermeister- und Presseamt, Telefon 974-12 35, E-Mail hilde.langfeld@fuerth.de.

Die Faszination von Forschung in der Kleeblattstadt erleben

Am **Samstag, 22. Oktober** ist es wieder soweit: Die „Lange Nacht der Wissenschaften“ lädt Interessierte von **18 bis 1 Uhr** zu einer Reise in die faszinierende Welt der Forschung ein. Zwei Sonderbuslinien (Tour 805 und 806) verkehren allein in Fürth, während eine weitere Buslinie (Tour 804) Fürth und Erlangen miteinander verbindet und so für einen noch intensiveren Austausch zwischen den beiden Städten sorgen wird. Im Blickpunkt stehen besonders die Aktivitäten der Wissenschaftsstadt Fürth.

Die **Uferstadt** (Tour 805) setzt Impulse für Innovationen und ist dieses Jahr ein Ort der Superlative. Das Kompetenzzentrum aus Wissenschaft und Wirtschaft lädt ein, den Standort genauer kennenzulernen: Das **Fraunhofer-Institut IIS** in der Dr.-Mack Straße 81 (Tour 805/1) stellt die Einsatzmöglichkeiten der Röntgentechnik für die Qualitätsprüfung in der Industrie vor. Zudem können die Besucher einen Blick in die Welt der **Nanopartikel** werfen. Im **Zentralinstitut für Neue Materialien** (Tour 805/2) bietet sich den Teilnehmern die Möglichkeit, das größte Rasterelektronenmikroskop der Welt zu sehen und es wird demonstriert, wie man aus Papier Keramik herstellt. Auch die **Neue Materialien Fürth GmbH** (Tour 805/3) öffnet ihre Pforten. So zum Beispiel im neuen Blechleichtbauzentrum, wo mit Hilfe von Ausstellungen und Vorführungen neue Technologien zur Herstellung von Bauteilen aus Leichtmetallen und Kunststoffen präsentiert werden. Auf dem Gelände können die Besucher zudem ein weiteres Highlight besuchen: Erstmals kommt das doppelstöckige **BIOTechnikum** (805/4) mit Wissenschaft zum Anfassen nach Fürth.

Ebenfalls auf der Tour 805 liegt das **International DiaLog College** der Diakonie Neuendettelsau (805/7) in der alten Schickedanz-Villa. Ein Schwerpunkt der Studien liegt dabei auf Versorgungskonzepte für die Zukunft angesichts des demographischen Wandels. Anhand von interaktiven Vorträgen und Präsentationen können sich Interessierte informieren.

Auf der Tour 806 stellen Experten des **Klinikums Fürth** (Tour 806/1) ihre Arbeit in den einzelnen Fachgebieten anhand einer Reihe von Vorträgen, Mitmach-Aktionen, Simulationen und Experimenten vor. Bei einem Notfallparcour, auf dem die Besucher einen Defibrillator testen können, wird beispielsweise gezeigt, was mit Schwerverletzten in der Notaufnahme passiert.

Eine weitere Station ist die **EuromedClinic** in der Europaallee (Tour 805/8), wo unter anderem der Unterschied zwischen Privatklinik und Klinik für gesetzlich versicherte Patienten aufgezeigt wird. Die Mitarbeiter des Krankenhauses geben zudem einen Einblick in die moderne Medizin. Als größter Arbeitgeber der Region ist **Siemens** natürlich auch vertreten. Am Standort des „Siemens-Industry-Sectors“ in der Breslauer Straße (Tour 806/2), an dem unter anderem Wechselrichter und Komponenten für Photovoltaikanlagen entwickelt und produziert werden, dreht sich alles um die effiziente Nutzung von Sonnenenergie.

Außerdem präsentieren sich das **infra Heizkraftwerk** in der Frommüllerstraße 65 (Tour 805/6) und das **Rundfunkmuseum in der Uferstadt**.

Weitere Infos unter www.nacht-der-wissenschaften.de

Benefiz-Gala zum 50. Geburtstag

Im Dezember 1961 haben Eltern geistig behinderter Kinder den Verein „Lebenshilfe für das geistig behinderte Kind Fürth e.V.“ gegründet. In fünf Jahrzehnten hat sich daraus ein starker Partner an der Seite von Menschen mit Handicaps entwickelt, der sie mit seinen verschiedenen Einrichtungen und Angeboten in Stadt und Landkreis auf ihrem Weg in eine weitestgehend selbstbestimmte Zukunft begleitet.

Zur Feier dieses Jubiläums lädt die Lebenshilfe am **Freitag, 2. Dezember, 19 Uhr,** zu einer großen Benefiz-Gala in die Stadthalle ein. Dabei engagieren sich namhafte fränkische Künstler und bieten ein Programm der Extraklasse. Mit dabei sind Volker Heißmann und Martin Rassau von der Comödie Fürth, Bernd Regenauer, Ewald Arenz, die Band „Vollgas“ (das Kooperationsprojekt der Lebenshilfe mit der Musikschule Fürth) sowie das Thilo-Wolf-Trio. Durch den Abend führt die Fernsehjournalistin, Moderatorin und Filmproduzentin Evi Kurz.

Karten zum Preis ab 18 Euro gibt es im Vorverkauf bei Franken Ticket, Hotline 74 93 40.

30 Jahre Musikstudio

Das im Oktober 1981 von Frank Hartmann gegründete gleichnamige Musikstudio feiert sein 30-jähriges Bestehen mit einem Jubiläumskonzert am **Samstag, 22. Oktober, 16 Uhr,** in der Aula des Heinrich-Schliemann-Gymnasiums (Eintritt frei). Nach den relativ bescheidenen Anfängen hat sich in den vergangenen Jahrzehnten ein musikalisches und auch soziales Engagement entwickelt, das mittlerweile unter anderem aus 15 Benefizkonzerten vor allem für Fürther Einrichtungen, vier Schülerkonzerten, sieben Kammermusikworkshops, dem Unterricht für über 180 Schülerinnen und Schülern sowie für fünf festen Ensembles besteht. Zudem stellt die Einrichtung zahlreiche Preisträger bei Wettbewerben.

Ein wichtiges Prinzip des Musikstudios ist, dass sich der Unterricht zwar selbst tragen soll, die Honorarsätze aber für fast alle erschwinglich sein sollen.

Elektro-Service JORDAN GmbH
Mühltalstraße 103
Fürth-Unterfarrnbach
Montag - Freitag 8 - 12 Uhr und 14 - 17 Uhr
oder 24 Stunden täglich unter:
0911-73 73 88
Hausgeräte Kundendienst Ersatzteile

Sonstige Veranstaltungen

Konzert „Apfelschnaps im Paradies“, Michael Herrschel (Gesang) und Sirka Schwartz-Uppendieck (Klavier) unterhalten mit kleinen Szenen, Gospels, Chansons, Musical-Songs und Kabarettliedern zum Thema „Wie war das noch mit Eva und der Schlange? Und was singt Adam, wenn er morgens verkatert aufwacht?“ und beschließen die Veranstaltung mit einem satirischen Exkurs zum Thema Ökumene „Good bye, Martin…?“. **Sonntag, 16. Oktober, 19 Uhr**, Kirche St. Martin, Hochstraße 12. Eintritt frei.

„OBA-Disco“ der Offenen Hilfen der Lebenshilfe Fürth e.V. für alle Tanzbegeisterten ab 14 Jahren, **Sonntag, 16. Oktober, 15 bis 18 Uhr,** Diskothek Avangio, Waldstraße 101. Eintritt: drei Euro.

Die Pfarrei St. Heinrich lädt am **Samstag, 22. Oktober, 20 Uhr,** zum **Weinfest** in ihr Pfarrzentrum (Sonnenstraße 21) ein. Für musikalische Unterhaltung sorgt die Gruppe „Drei mit Kraut“. Karten zum Preis von 7,50 Euro sind im Vorverkauf im Pfarrbüro (Kaiserstraße 113) sowie sonntags von 9 bis 12 Uhr in der Heinrichs-Klause erhältlich.

Ökumenischer Festgottesdienst der Lebenshilfe Fürth anlässlich des 50-jährigen Bestehens, **Samstag, 22. Oktober, 14 Uhr,** Markgrafenkirche in Cadolzburg.

Fisch- und Pflanzenbörse des Vereins „Iris“ e.V., **Sonntag, 16. Oktober, 9 bis 12 Uhr,** Hallemann-Schule, Aldringerstraße 4. Weitere Infos unter www.iris-fuerth.de.

Basar mit gespendeten Haushaltswaren, Spielsachen und Handarbeiten der Heilsarmee Fürth zugunsten der Aktion „Brot für die Welt“, **Donnerstag, 20. Oktober, 11 bis 17 Uhr,** Hirschenstraße 13.

In aller Kürze

Sammlung für Kriegsgräber

Der Landesverband Bayern des „Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.“ führt **vom 21. Oktober bis 4. November** seine Haus- und Straßensammlung durch. Die Spenden unterstützen die Instandhaltung und den Bau der 824 deutschen Soldatenfriedhöfe mit 2,4 Millionen Toten in aller Welt.

Herbstsammlung

Die Herbstsammlung des Diakonischen Werkes Fürth findet noch **bis Sonntag, 16. Oktober** statt. Die Spenden kommen der Palliativversorgung todkranker und sterbender Menschen zugute. Bargeldlose Spenden sind unter der Kontonummer 2503050, EKK Kassel, BLZ 52060410, Stichwort Herbstsammlung, möglich.

Gütesiegel für Nachhilfe

Die Nachhilfeschule Fürth in der Königstraße 37 hat das „RAL-Gütesiegel“ erhalten. Voraussetzungen für die Auszeichnung sind transparente Qualitätskriterien, die von jedermann eingesehen werden können sowie der Nachweis einer Mindestqualifikation der Mitarbeiter, die vom angeschlossenen Institut für Nachhilfelehrerausbildung geschult werden. Einmal jährlich findet eine Kontrolle durch unabhängige Prüfer statt. Nähere Infos gibt es bei Inhaberin Astrid Lehmeyer, Telefon 787 44 74 oder unter www.nachhilfeschule-fuerth.de.

Energiekosten zu hoch? – die Lösung –
Wärmepumpe/Solar
bb bernd breitschuh Heizungstechnik
Zoppoter Str. 65 | 90766 Fürth | Tel.: 0911/73 67 58
bernd.breitschuh@web.de

GEBÄUDETECHNIK: Kanalüberprüfung / Kanalsanierung

SOLAR HEIZUNG SANITÄR DACHDECKEREI KANAL FLASCHNEREI KAMINSANIERUNG
EINFACH SCHMITTIG
Telefon (0911) 32 41 60
WWW.P-E-SCHMITT.DE
P. + E. Schmitt oHG
Dorfäckerstraße 41
90427 Nürnberg

Die Sparkasse meldet

Verloren

Wie glaubhaft gemacht wurde, sind folgende Sparkassenbücher der Sparkasse Fürth zu Verlust gegangen: Sparkontonummern **3 246 876 811** und **3 005 383 710**. Auf Antrag der Gläubiger werden die Inhaber der oben genannten Sparkassenbücher aufgefordert, ihre Rechte innerhalb von drei Monaten bei der Sparkasse Fürth anzumelden. Werden die Sparkassenbücher während dieser Zeit nicht vorgelegt, erfolgt anschließend die Kraftloserklärung.

Fundsachen

In den Geschäftsräumen der Sparkasse Fürth wurden vom **1. Juli bis 30. September** folgende Geldbeträge gefunden, die von den Empfangsberechtigten noch nicht abgeholt wurden: Beträge zu drei Mal 10 Euro. Die Empfangsberechtigten werden hiermit aufgefordert, ihre Rechte bis 31. Dezember 2011 geltend zu machen.

Herbstwanderung

Die organisierte Nachbarschaftshilfe des Mehrgenerationenhauses „Nimm & Gib“ lädt alle Wanderfreunde am **Samstag, 15. Oktober**, zu einer öffentlichen, geführten Tour ein. Treffpunkt ist im Fürther Hauptbahnhof, U-Bahn Zwischengeschoss, vor dem Kundenbüro des VGN um **10.40 Uhr.** Die Strecke (6,5 Kilometer) führt von Wendelstein über das Wernloch bis zur fränkischen Waldwirtschaft „Steinbrüchlein“. Dort wird gegen Nachmittag eingekehrt. Der Ausflug ist für Familien mit Kindern ab etwa fünf Jahren geeignet, da die Strecke sehr abwechslungsreich ist und am Zielort ein Abenteuerspielplatz wartet. Rückkehr in Fürth gegen 17.30 Uhr. Für „Nimm & Gib-Teilnehmer“ übernimmt der Tauschring die Fahrtkosten mit den öffentlichen Verkehrsmitteln (Tarifstufe 3+T). Aber auch alle Nicht-Mitglieder sind herzlich eingeladen, sich unter Telefon 510 59 26 anzumelden.

Fürth **Amtsblatt**

Amtliche Mitteilungen
der Stadt Fürth **[18] 2011**
vom 12. Oktober 2011

Herausgeber: Stadt Fürth
Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4 | 90762 Fürth
Telefon (0911) **974-1204**

Amtliche Bekanntmachungen

Eigenbetriebsverordnung (EBV)

Bekanntmachung der Stadtentwässerung Fürth über die Feststellung des Jahresabschlusses 2008

Der Stadtrat der Stadt Fürth hat in seiner Sitzung am 25. Mai 2011 den geprüften Jahresabschluss zum 31. Dezember 2008 der Stadtentwässerung Fürth (Eigenbetrieb) mit einer Bilanzsumme von 164 147 887,57 Euro festgestellt. Es wurde beschlossen, den Jahresüberschuss in Höhe von 1 946 750,78 Euro in voller Höhe an die Stadt Fürth auszuschütten, wobei offene Forderungen der Stadtentwässerung Fürth gegenüber der Stadt Fürth in Abzug gebracht werden. Die Werkleitung wurde entlastet.

Der Jahresabschluss wurde durch die Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Dr. Heilmaier & Partner GmbH geprüft. Diese erteilte folgenden uneingeschränkten Bestätigungsvermerk:

Wir haben den Jahresabschluss – bestehend aus Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Anhang – unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht des Stadtentwässerungsbetriebs Fürth, für das Wirtschaftjahr vom 1. Januar bis 31. Dezember 2008 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften liegen in der Verantwortung der Werkleitung des Eigenbetriebs. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht abzugeben.

Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB und Art. 107 GO i. V. m. § 7 KommPrV Bay unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden. Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld des Eigenbetriebs sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen der Werkleitung sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet.

Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entspricht der Jahresabschluss den deutschen handelsrechtlichen und den ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Eigenbetriebs. Der Lagebericht steht in Einklang mit dem Jahresabschluss, vermittelt insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Eigenbetriebs und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar.

Ergänzend weisen wir darauf hin, dass die Organisation des Rechnungswesens weiter verbessert werden muss.

Die wirtschaftlichen Verhältnisse wurden geprüft; sie geben keinen Anlass zu Beanstandungen.

Krefeld, 22. Juni 2010

Dr. Heilmaier & Partner GmbH, Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, Steuerberatungsgesellschaft, Dipl.-Kfm. Bender, Wirtschaftsprüfer

Der Jahresabschluss und der Lagebericht liegen vom 13. bis 21. Oktober 2011 zu den Öffnungszeiten (Montag bis Freitag von 8 bis 12 Uhr und Montag bis Donnerstag von 13.30 bis 15.30 Uhr) im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2, Zimmer 022, zur Einsichtnahme öffentlich aus.

Fürth, 15. September 2011
Joachim Krauße, erster Werkleiter
Gabriele Müller, zweite Werkleiterin

Eigenbetriebsverordnung (EBV)

Bekanntmachung der Stadtentwässerung Fürth über die Feststellung des Jahresabschlusses 2007

Der Stadtrat der Stadt Fürth hat in seiner Sitzung am 25. Mai 2011 den geprüften Jahresabschluss zum 31. Dezember 2007 der Stadtentwässerung Fürth (Eigenbetrieb) mit einer Bilanzsumme von 162 656 070,47 Euro festgestellt. Es wurde beschlossen, den Jahresüberschuss in Höhe von 2 844 252,46 Euro in voller Höhe an die Stadt Fürth auszuschütten, wobei offene Forderungen der Stadtentwässerung Fürth gegenüber der Stadt Fürth in Abzug gebracht werden. Die Werkleitung wurde entlastet.

Der Jahresabschluss wurde durch die Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Dr. Heilmaier & Partner GmbH geprüft. Diese erteilte folgenden eingeschränkten Bestätigungsvermerk:

Wir haben den Jahresabschluss – bestehend aus Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Anhang – unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht des Stadtentwässerungsbetriebs Fürth für das Wirtschaftjahr vom 1. Januar bis 31. Dezember 2007 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften liegen in der Verantwortung der Werkleitung des Eigenbetriebs. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht abzugeben.

Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB und Art. 107 GO i. V. m. § 7 KommPrV Bay unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden. Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld des Eigenbetriebs sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen der Werkleitung sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet.

Unsere Prüfung hat mit Ausnahme der folgenden Einschränkungen zu keinen Einwendungen geführt: Wesentliche Buchungen erfolgten zunächst während des Wirtschaftsjahres 2007 nicht zeitnah und geordnet; diese wurden teilweise erst im Jahre 2008 oder im Rahmen der Jahresabschlusserstellung nachgeholt oder berichtigt. Gegen die gesetzliche Bilanzaufstellungspflicht des § 25 Abs. 1 Satz 1 EBV Bay wurde verstoßen, weil der Jahresabschluss 2007 und

>> Fortsetzung auf Seite 28 >>

<< Fortsetzung von Seite 27 <<
Amtliche Bekanntmachungen

der Lagebericht (§ 24 Satz 1 EBV Bay) nicht innerhalb von sechs Monaten nach Ende des Wirtschaftsjahres, sondern erst bis Ende November 2009 erstellt und damit nicht innerhalb der einem ordnungsgemäßen Geschäftsgang entsprechenden Zeit aufgestellt wurden.

Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entspricht der Jahresabschluss den deutschen handelsrechtlichen und den ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Eigenbetriebs. Der Lagebericht steht in Einklang mit dem Jahresabschluss, vermittelt insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Eigenbetriebs und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar.

Ergänzend weisen wir darauf hin, dass die Organisation des Rechnungswesens weiter verbessert werden muss.

Die wirtschaftlichen Verhältnisse wurden geprüft; sie geben keinen Anlass zu Beanstandungen.

Krefeld, 3. Dezember 2009

Dr. Heilmaier & Partner GmbH, Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, Steuerberatungsgesellschaft, Dipl.-Kfm. Bender, Wirtschaftsprüfer

Der Jahresabschluss und der Lagebericht liegen vom 13. bis 21. Oktober 2011 zu den Öffnungszeiten (Montag bis Freitag von 8 bis 12 Uhr und Montag bis Donnerstag von 13.30 bis 15.30 Uhr) im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2, Zimmer 022, zur Einsichtnahme öffentlich aus.

Fürth, 15. September 2011
Joachim Krauße, erster Werkleiter
Gabriele Müller, zweite Werkleiterin

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayer. Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Neubau eines Mehrfamilienhauses mit 28 Wohneinheiten und 22 Stellplätzen; hier: Grundriss- und Fassadenänderung

Grundstück: Karlstraße 3, Gemarkung Fürth, Flur-Nr. 1108/4

Antragsteller: P & P Liegenschaften GmbH, Isaak-Loewi-Straße 11, 90763 Fürth

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die Baugenehmigung für oben genanntes Bauvorhaben.

Abweichungen, Ausnahmen, Befreiungen:

Von der Abstandsflächenregelung des Art. 6 BayBO wird nach Art. 63 BayBO **Abweichung**

1. bezüglich der Überschreitung der Abstandsflächen über die Straßenmitte hinaus
2. bezüglich der Balkone zugelassen.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayer. Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den **Gegenstand des Klagebegehrens** bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage hat **keine** aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§ 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung-VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht **keine** Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtsschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

Hinweis:

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der StadtZEITUNG der Stadt Fürth.

Die Akte des Genehmigungsverfahrens kann bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 133, eingesehen werden.

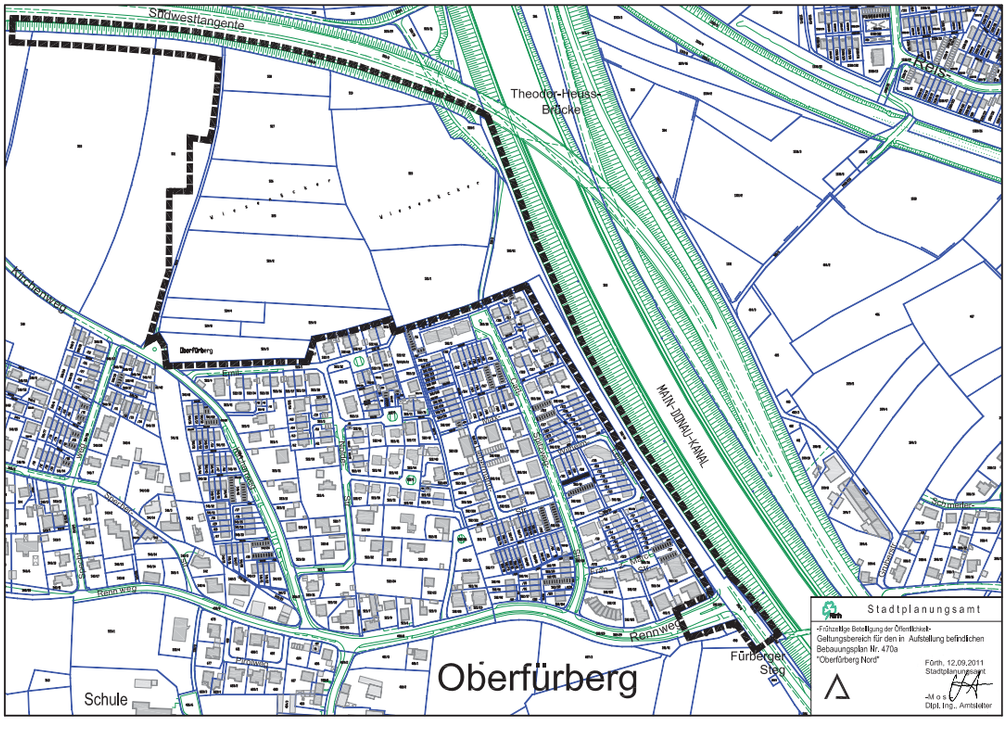
Ortsübliche Bekanntmachung der frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) zum Bebauungsplan Nummer 470a „Oberfürberg Nord" für das Gebiet das im Norden durch die Südwesttangente, im Osten durch den Main-Donau-Kanal, im Süden durch das bestehende Baugebiet im Bereich der Carl-Spitzweg-Straße und der Emil-Nolde-Straße und im Westen durch eine gedachte Linie zwischen der Wendekehre im Bereich des Kirchenweges und der Südwesttangente in der Gemarkung Dambach begrenzt wird

Hier: Öffentliche Unterrichtung der Bürger über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Aufstellung des Bebauungsplanes Nummer 470a „Oberfürberg Nord"

Der Stadtrat der Stadt Fürth hat mit Beschluss vom 27. Oktober 2010 das Verfahren zur Aufstellung des Bebauungsplanes Nummer 470a „Oberfürberg Nord" in der Gemarkung Dambach förmlich eingeleitet (1. Beschluss).

Der Beschluss, den Bebauungsplan aufzustellen, wurde gem. § 2 Abs. 1 BauGB am 24. November 2010 in der StadtZEITUNG (Amtsblatt) ortsüblich bekannt gemacht.

Für die beabsichtige Nutzung sind die planungsrechtlichen Voraussetzungen zu schaffen. Um die Vorgaben für eine geordnete städtebauliche Entwicklung und für eine den allgemeinen Anforderungen an gesunde



>> Fortsetzung auf Seite 29 >>

<< Fortsetzung von Seite 28 <<
Amtliche Bekanntmachungen

Wohn- und Arbeitsverhältnisse gerecht werdende bauliche Nutzung i. S. des § 1 Abs. 5 BauGB zu schaffen, ist u. a. beabsichtigt:

- Die Festsetzung eines allgemeinen Wohngebietes (WA) i. S. des § 4 Baunutzungsverordnung (BauNVO).
- Die Berücksichtigung der Umwelt schützenden Belange i. S. des § 1 a BauGB. Bei der in Aussicht genommenen Siedlungstätigkeit soll insbesondere auf das Stadt- und Landschaftsbild sowie auf die Belastbarkeit des Naturhaushaltes Rücksicht genommen werden. Aus diesem Grund sollen im Rahmen des weiteren Bebauungsplanverfahrens entsprechende Festsetzungen formuliert werden, mit denen die Inanspruchnahme bzw. die Versiegelung von Grund und Boden minimiert werden kann bzw. - sofern das nicht möglich ist - ein entsprechender Ausgleich geschaffen wird.
- Die Berücksichtigung der immissionsschutzrechtlichen Belange. Um den allgemeinen Anforderungen an gesunde Wohn- und Arbeitsverhältnissen gerecht zu werden, ist entlang der Südwesttangente eine Lärmschutzeinrichtung vorgesehen (Kombination aus Erdwall und Lärmschutzwand).
- Die verkehrstechnische Erschließung über die Fortführung bzw. Verlängerung der Straße „Am Europakanal“ vorzusehen.

Ort und Zeit der Möglichkeit der Einsichtnahme

Die öffentliche Darlegung (Anhörung) beginnt am **17. Oktober 2011** und endet am **8. November 2011 um 19 Uhr** mit einer abschließenden Erörterung in der Aula der Adalbert-Stifter- Schule, Oberfürberger Straße 46, 90768 Fürth.

Der Entwurf des Bebauungsplanes Nummer 470a einschließlich Kurzbegründung können im Technischen Rathaus, Stadtplanungsamt, Hirschenstraße 2, II. Stock, Ebene 2.2, Montag bis Donnerstag von 8 bis 15.30 Uhr und Freitag von 8 bis 12.30 Uhr, eingesehen werden.

In dieser Zeit wird Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung gegeben. Auf Wunsch werden durch das Stadtplanungsamt auch Auskünfte erteilt. Gesonderte Termine können beim Abteilungsleiter für die verbindliche Bauleitplanung telefonisch unter der Rufnummer 974-33 14 vereinbart werden.

Fürth, 27. September 2011, STADT FÜRTH

Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Gehwegerneuerung 2011

Gehwegerneuerung – Hinweise an alle Haus- und Grundstückseigentümer

Die Stadt Fürth, Tiefbauamt, beabsichtigt im Haushaltsjahr 2011/2012 zusätzlich zu den vorgesehenen Straßenbaumaßnahmen folgende Gehwegerneuerung durchzuführen:

- Rudolf-Schiestl-Straße zwischen Hausnummer 1 und Hausnummer 11 (einseitig)
- Neumannstraße zwischen Kaiserstraße und Flößaustraße (beidseitig)
- Salzstraße zwischen Schwabacher Straße und Ludwigstraße (teilweise beidseitig)

Bauzeit: 17. Oktober 2011 bis voraussichtlich 13. April 2012.

Nach Baufertigstellung und Vorlage der Endabrechnung der vorgenannten Gehwegabschnitte werden Ausbaubeiträge nach dem Kommunalabgabengesetz erhoben.

Für Rückfragen steht Heinz Tischner, Telefon **974-32 43** zur Verfügung.

Jahresabschluss des Klinikums

Der Jahresabschluss des Kommunalunternehmens Klinikum Fürth für das Jahr 2010 liegt vor und kann ab sofort an folgenden Stellen öffentlich eingesehen werden: Klinikum, Verwaltung, 1. Stock, Zimmer V.1.10, Montag bis Donnerstag von 9 bis 11 Uhr und 13 bis 15 Uhr; Bürgerinformation, Technisches Rathaus, Hirschenstraße 2, Zimmer 001, Montag von 8 bis 12.30 Uhr und 13.30 bis 17 Uhr, Dienstag bis Donnerstag von 8 bis 12.30 Uhr und 13.30 bis 16 Uhr sowie Freitag von 7.30 bis 13 Uhr.

Aufgrabungen von Straßen und Gehwegen im Winter

Während der Wintermonate können Baugruben wegen Bodenfrost nur unzureichend verfüllt und der Baugrubenaushub nicht ordnungsgemäß verdichtet werden. Um die dadurch bei Tauwetter verstärkt auftretenden Straßeneinbrüche zu vermeiden – diese bringen für den Straßenverkehr eine erhöhte Unfallgefahr mit sich – **werden Aufgrabungen vom 7. November 2011 bis 25. März 2012 nicht zugelassen.** Sollte es sich um eine nicht aufschiebbare Maßnahme handeln, so ist ein Antrag im Tiefbauamt, Hirschenstraße 2, Zimmer 310, zu stellen.

kommunal:bit

www.kommunalbit.de

Wir suchen zum 1. Januar 2012 oder früher eine/n

Leiter/in des Teams „Telekommunikation“

Vollzeit, BGr A 12 bzw. EGr 11 TVöD

und zum 1. Januar 2012 eine/n

Leiter/in des Teams „Systeme und Netze“

Vollzeit, BGr A 13 bzw. EGr 12 TVöD.
Es ist vorgesehen, die Stelle mit dem nächsten Stellenplan auf BGr A 14 bzw. EGr 14 TVöD anzuheben.

Bewerbungen für die Leitung des Teams „Telekommunikation“ werden bis 19. Oktober 2011 ausschließlich per E-Mail an kathrin.ernst@fuerth.de erbeten. Bewerbungen für die Leitung des Teams „Systeme und Netze“ werden ebenfalls bis 19. Oktober 2011 ausschließlich per E-Mail an sandra.platzoeder@fuerth.de erbeten.

KommunalBIT freut sich auf Ihre Bewerbung!

Genaue Angabe zu Aufgaben und Profil der Stellen finden Sie im Internet unter www.kommunalbit.de oder www.fuerth.de/stellenausschreibungen oder können Sie unter Tel. (0911) 974-1313 anfordern.

KommunalBIT fördert die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern und verfolgt eine Politik der Chancengleichheit. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

Die drei kreisfreien Städte Erlangen, Fürth und Schwabach haben ihre IT-Organisationen in ein gemeinsames Kommunalunternehmen (Anstalt des öffentlichen Rechts mit Dienstherrnfähigkeit) eingebracht. Der „**Kommunale Betrieb für Informationstechnik**“ (KommunalBIT) mit Sitz in Fürth ist seither der zentrale Dienstleister für IT und Kommunikation. Die rund 60 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des **KommunalBITs** stellen für die etwa 3.300 Anwenderinnen und Anwender in den Stadtverwaltungen sowie für 33 Schulen im Stadtgebiet von Erlangen ein qualitativ hochwertiges und bedarfsgerechtes Angebot an Hardware, Software und IT-Dienstleistungen zur Verfügung.

Apotheken-Nachtdienste

Mittwoch	12.10.2011	Nr. 13
Donnerstag	13.10.2011	Nr. 14
Freitag	14.10.2011	Nr. 15
Samstag	15.10.2011	Nr. 16
Sonntag	16.10.2011	Nr. 17
Montag	17.10.2011	Nr. 18
Dienstag	18.10.2011	Nr. 19
Mittwoch	19.10.2011	Nr. 20
Donnerstag	20.10.2011	Nr. 21
Freitag	21.10.2011	Nr. 22
Samstag	22.10.2011	Nr. 23
Sonntag	23.10.2011	Nr. 24
Montag	24.10.2011	Nr. 25
Dienstag	25.10.2011	Nr. 26
Mittwoch	26.10.2011	Nr. 27
Donnerstag	27.10.2011	Nr. 1

1 Apotheke im Bahnhof-Center
Gebhardtstr. 2
90762 Fürth, 74 96 74

2 Hirsch-Apotheke
Rudolf-Breitscheid-Str. 1
90762 Fürth, 77 49 26

3 West-Apotheke
Komotauer Str. 45
90766 Fürth, 73 18 54

4 Apotheke am Kieselbühl
Hansastr. 5
90766 Fürth, 73 10 53

5 Kreuz-Apotheke
Schwabacher Str. 25
90762 Fürth, 74 87 60

6 Bavaria-Apotheke
Schwabacher Str. 155
90763 Fürth, 71 24 91

7 Adler-Apotheke
Theodor-Heuss-Str. 2
90765 Fürth-Stadeln,
97 68 56 90

7 Euromed-Apotheke
Europaallee 1
90763 Fürth,
376 67 20

8 Jakobinen-Apotheke
Nürnberger Str. 67
90762 Fürth, 70 68 67

8 Apotheke zur grünen Schlange
Kapellenplatz 1
90768 Fürth-Burgfarrnbach,
75 17 41

9 Berolina-Apotheke
Königstr. 134
90762 Fürth, 77 26 18

10 Mohren-Apotheke
Königstr. 82
90762 Fürth, 77 01 96

11 Apotheke am Prater
Erlanger Str. 63
90765 Fürth, 790 69 31

12 Fichten-Apotheke
Schwabacher Str. 85

>> Fortsetzung auf Seite 30 >>

<< Fortsetzung von Seite 29 <<

Apotheken-Nachtdienste

90763 Fürth, 77 40 50

12 Frosch-Apotheke
Vacher Str. 462
90768 Fürth, 765 86 38

13 ABF-Apotheke Königswarterstraße
Königswarterstr. 18
90762 Fürth, 97 71 50

14 Kleeblatt-Apotheke
Hirschenstr. 1
90762 Fürth,780 65 65

15 St.-Pauls-Apotheke
Amalienstr. 57
90763 Fürth, 77 14 83

16 Apotheke im City-Center
Alexanderstr. 9 – 11
90762 Fürth, 749 80 44

17 Medicon Apotheke
Schwabacher Straße 46
90762 Fürth,
376 56 60

18 Schwanen-Apotheke
Erlanger Str. 11
90765 Fürth, 790 73 50

19 Billing-Apotheke
Billinganlage 3
90766 Fürth, 73 14 70

20 Dürer-Apotheke
Riemenschneiderstr. 5
90766 Fürth, 73 54 00

21 Süd-Apotheke
Flößaustr./Ecke Hätznerstr. 2
90763 Fürth, 71 37 38

22 ABF-Apotheke Breitscheidstraße
Rudolf-Breitscheid-Str. 39 – 41
90762 Fürth, 77 33 36

23 Altstadt-Apotheke
Geleitsgasse 6/ Grüner Markt
90762 Fürth, 77 96 82

24 Friedrich-Apotheke
Friedrichstr. 12
90762 Fürth, 77 16 25

25 Alpha-Apotheke
Schwabacher Str. 265
(Kalbsiedlung)
90763 Fürth, 971 22 38

26 Ronhof-Apotheke
Ronhofer Weg 16
90765 Fürth,
790 77 00

26 Apotheke am Stadtwald
Heilstättenstr. 103
(Oberfürberg)
90768 Fürth, 72 27 45

27 Aesculap-Apotheke
Waldstr. 36
90763 Fürth,
766 83 20

Tagesaktuelle Änderungen unter:
www.blak.de

Notdienste

Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Integrierte Leitstelle (ILS) Nürnberg rund um die Uhr unter Telefon 112 erreichbar.

Von Montag, 18 Uhr bis Dienstag, 8 Uhr, Dienstag, 18 Uhr bis Mittwoch, 8 Uhr, Mittwoch, 13 Uhr bis Donnerstag, 8 Uhr, Donnerstag, 18 Uhr bis Freitag, 8 Uhr, Freitag, 18 Uhr bis Montag, 8 Uhr sowie am Feiertagvorabend, 18 Uhr bis zum darauf folgenden Werktag, 8 Uhr erfolgt die Vermittlung diensttuender Ärzte und Fachärzte in dringenden Fällen über die Rufnummer (01805) 19 12 12. Fachärzte machen jedoch keine Hausbesuche. Die privatärztliche Akut-Ambulanz (nur Privatpatienten), Telefon 971 46 66, und die stationäre Notaufnahme im Bereich Orthopädie, Unfallchirurgie und Chirurgie (alle Kassen), Telefon 97 14 39 99, in der EuromedClinic, Europaallee 1, sind rund um die Uhr geöffnet.

Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer (01805) 19 12 12 möglich. Für gehfähige Patienten steht Mittwochnachmittag von 15 bis 19 Uhr und an Samstagen, Sonn- und Feiertagen von 8 bis 19 Uhr die Notfall-Bereitschaftspraxis auf dem Gelände des Klinikums Fürth im Dr.-Jakob-Frank-Haus zur Verfügung. Bitte die Versichertenkarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon (01805) 19 12 12).

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – PrivAD, Telefon (01805) 30 45 05 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr

am Samstag, 15., und Sonntag, 16. Oktober, von Zahnarzt Dr. Gerd Igler, Erlanger Straße 17, Telefon 79 17 12,

am Samstag, 22., und Sonntag, 23. Oktober, von Zahnärztin Dr. Alexandra Hacker, Moststraße 33, Telefon 74 05 90, wahrgenommen.

Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr, unter Telefon 42 48 55-0, zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10 (Rückgebäude), 90443 Nürnberg.

Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen.

Familiennachrichten

Anmeldung der Eheschließungen/Lebenspartnerschaften

Benjamin Müller – Rebecca Rötzer, Fichtenstr. 26; Martin Poser – Franziska Reichelt, Kaiserstr. 171; Edward Seikowski – Bianca Dombrowski, Pfeiferstr. 2; Yavuz Salici, Röthenbach/Pegnitz – Safa Merve Tanyildiz, Fürth; Jens Heilmann – Julia Hertel, Fürth; Patrick Hofmann – Susanne Englbrecht, Im Stöckig 140; Frank Winterbauer – Nadine Wyzgol, Charles-Lindbergh-Str. 11; Günter Kampf - Angela Kaup, Poppenreuther Str. 5; Norbert Möndjen – Rita Chika Dike, Leyher Str. 10; Alexander Nikolic – Tina Meyer, Oberfürberger Str. 16; Marian Jüngling, Fürth – Luisa Vogt, Soest.

Eheschließungen/Lebenspartnerschaften

Michael Dierauf – Nicole Durst, Fürth; Frank Eckert – Stefanie Blümlein, Alte Reutstr. 131A; Ugur Evyapan, Nürnberger Str. 114 – Derya Demirci, München; Marco Teufel – Nicole Ludwig, Fürth; Ruben Dario Casta Riquelme – Sonja Schweigard, Fichtenstr. 70; Sebastian Böhm – Katrin Sigl, Sommerstr. 20; Eric Adam Thiel – Manuela Riggan, Braunsbacher Str. 32; Marcus Rippich – Julia Böttner, Im Stöckig 63.

Geburten

Gudrun Maria und Michael Karg, Sohn Lucian, Forchheim; Carolin und Jan Croner, Tochter Hanna, Fürth; Mejrema und Nermin Ajdarpasio, Tochter Muratha, Hirschenstr. 4; Henny und Dr. Johannes Schwöbel, Tochter Tina Leawati, Herrnstr. 9; Sofia Töpfer und Viktor Kirchgessner, Sohn Luis Kirchgessner, Markt Erlbach; Virginia Szilagyi und Reiner Eduard Hofmann, Sohn Luis Eduard Szilagyi, Cadolzburg; Manuela und Bernd Bachinger,

>> Fortsetzung auf Seite 31 >>

<< Fortsetzung von Seite 30 <<
Familiennachrichten

Töchter Sofie und Mia, Blumenstr. 17; Katharina und Eduard Lunewski, Tochter Jana, Flurstr. 85; Heidi und Jürgen Sieber, Söhne Constantin Elias und Phillip Vincent, Oberasbach; Diane und Evzi Jakupi, Sohn Ihsan, Löwenplatz 5; Jennifer Süß und Torsten Buch, Tochter Katy Buch, Mittlere Str. 9; Hanna und Sven Feld, Sohn Julian Benedikt, Marsweg 105; Dragana und Nebojsa Zupljanin, Sohn Daniel, Stein; Clementina und Roland Wittmann, Tochter Vanessa Michelle, Keplerstr. 23.

Sterbefälle

Mathilde Dobkowicz (99), Nürnberg; Heinz Lehmann (75), Königsberger Str. 20; Johann Willibald Zeilinger (94), Foerstermühle 8; Edyta Klyta (69), Kaiserstr. 15; Elvira Gertner (71), Soldnerstr. 103; Reinhilde Plommer (75), Hiltmannsdorfer Str. 23; Bernd Rubner (47), Bodenbacher Str. 11; Sinan Akyildiz (35), Hiltmannsdorfer Str. 82; Stefan Schuller (77), Voltastr. 34; Klaus Milde (67), Tulpenweg 17; Erna Hörndlein (86), Schmerlerstr. 37; Uwe Hallmeyer (49), Nürnberg; Elisabeth Haake (85), Vacher Str. 152; Walter Friedrich (86), Alte Reutstr. 69; Klaus Unterberg (58), Ludwigstr. 93; Günter Frosch (67), Hans-Böckler-Str. 15; Richard Fenzl (87), Gerstenweg 33; Katharina Wolf (91), Fronmüllerstr. 129; Ingrid Hannweg (59), Stadelner Str. 12; Karl-Heinz Lipinski (73), Liesl-Kießling-Str. 65; Erwin Kreiner (74), Hardstr. 49; Oliver Hausmann (47), Begonienstr. 19; Eduard Botzum (69), Händelstr. 18.

„Ramadama“ in Fürth

Das Amt für Umweltplanung lädt dieses Jahr wieder alle Fürther Schulen, viele Vereine und Verbände sowie Freiwillige Feuerwehren zur großen Aufräumaktion „Ramadama“ am **Samstag, 22. Oktober, von 9 bis 12 Uhr** im Fürther Stadtgebiet ein. „Aufgeräumt“ wird im Stadtwald, am Farrnbach, an der Rednitz und Regnitz in Burgfarrnbach, am Kieselbühl, auf der Stadelner Hard und im Wäsig. Als Dankeschön gibt es im Anschluss für alle Beteiligten einen gemeinsamen Imbiss und für die Kinder eine Überraschung. Viele Vereine, die sich regelmäßig bei dieser Aktion engagieren, haben wieder zugesagt. Auch Familien oder Einzelpersonen dürfen sich gerne anmelden. „Ramadama“ wird dieses Jahr von McDonalds unterstützt. Weitere Informationen und Anmeldung bei Monika Preinl, Telefon 974-12 54, E-Mail monika.preinl@fuerth.de.
Der Umwelttag „Ramadama“ wurde im Jahr 2002 durch den Radiosender Antenne Bayern ins Leben gerufen. Seither wird in Fürth die Mitmach-Aufräumaktion regelmäßig veranstaltet.

Schmetterling des Jahres

Foto: Förg

Der große Schillerfalter, Schmetterling des Jahres 2011, gilt als schönster heimischer Tagfalter, wenn auch nur die Männchen prachtvoll blau schillern. Im Gegensatz zum kleinen Schillerfalter trägt der große lediglich zwei Augen auf den Flügeloberseiten. Der Blauschiller, der dem Falter seinen Namen gab, beruht nicht auf einem blauen Farbstoff, sondern stellt eine Strukturfarbe dar. Das heißt, je nach Lichteinfall variiert die Farbintensität. Die schillernde Wirkung selbst rufen dann winzige Luftkammern in den Flügelschuppen hervor.

Fürther Sportschau

Die Fürther Stadtmeisterschaft im Geschicklichkeitsfahren, die von den örtlichen Vereinen „Automobil-Club Verkehr e.V." und „Gehörlosen Sport-Club e.V." veranstaltet wurde, haben Hermann Wagler (Herren-Klasse), Monika Sanftenberg (Damen-Klasse) und Pilipp Seeberger (Anfänger-Klasse) gewonnen.

Sportangebote

Yoga trifft Pilates, freitags von 11 bis 12 Uhr, Judohalle TV Fürth 1860 e.V.; **Pilates,** freitags von 10 bis 11 Uhr, Judohalle TV Fürth 1860 e.V.; **Trivital,** freitags von 19 bis 20 Uhr, Turnhalle der Adalbert-Stifter-Grundschule; **Psychomotorische Bewegungsförderung für Kinder,** montags von 15 bis 16 Uhr, Turnhalle der Adalbert-Stifter-Grundschule. Eine Anmeldung im Voraus ist erforderlich. Kontakt und Information: Geschäftsstelle TV Fürth 1860 e.V., Coubertinstraße 9-11, Telefon 72 01 20, www.tv-fuerth-1860.de.

Kindertraining, abwechslungsreiche Bewegungsspiele sowie Turnen für Kinder ab sechs Jahren und zeitgleich in der Nachbarhalle **Fitnesstraining** (Bauch, Beine, Po) für Erwachsene, jeweils dienstags, 18 Uhr, Horst-Weidemann-Halle, John-F.-Kennedy-Straße; **Skigymnastik,** jeweils mittwochs, 19 Uhr, Halle FOS, Dambacher Straße 27, TV Fürth 1860 / WiWa, nähere Infos unter Telefon 79 26 92.

Aikidokurs - japanische Selbstverteidigung, für Kinder von acht bis zehn Jahren, ab sofort, jeweils freitags ab 17.30 Uhr, und **Fitnesskurs für Erwachsene,** ab sofort, jeweils freitags ab 18.30 Uhr, Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum, Gartenstraße 14. Weitere Infos unter Telefon 77 27 99, Anmeldung per E-Mail unter muetterzentrum-fuerth@nefkom.net.

Kleinkinderturnen: Babyturnen, für Ein- bis Dreijährige, 15.30 bis 16.15 Uhr und **Eltern/Kind-Turnen,** Zwei- bis Vierjährige, 16.15 bis 17 Uhr, jeweils ab Montag, 17. Oktober, Sportzentrum Kleeblatt, Kronacher Straße 140, Turnabteilung SpVgg Greuther Fürth, Infos unter Telefon 75 71 18 oder www.greuther-fuerth.de/turnen.

Skigymnastik für jedermann ab 17. Oktober, jeweils montags ab 20.30 Uhr, Turnhalle am Finkenschlag, T.C. Edelweiß, Auskünfte unter Telefon 41 33 08.

Offener Fußballtreff „Bleib am Ball", unter der Schirmherrschaft der SpVgg Greuther Fürth, für Berufs- und Hauptschüler ab der neunten Klasse mit Hilfe bei der Ausbildungsplatzsuche, **jeweils freitags von 18 bis 20 Uhr,** Sporthalle des Helene-Lange-Gymnasiums, sowie **jeweils montags bis mittwochs von 14 bis 16 Uhr,** „Kickfabrik" (Soccerhalle), Ferdinandstraße 21-23, Nürnberg. Nähere Infos beim bfz Fürth, Telefon 95 09 92 16 oder www.bleibamball.bfz.de.

Kunststoff-, Holz- und Holz-Aluminium-Fenster sowie Haustüren

für Neubau und Sanierung gemäß der EnEV 2009

Auf Wunsch auch lieferbar als:
- Energiesparfenster
- Sicherheitsfenster
- Schallschutzfenster

- Wartungsarbeiten – auch für Fremdprodukte
- Dichtungstausch
- Beschlagswartung
- Scheibenaustausch
- Einstellarbeiten

Welches das richtige Fenster für Sie ist, erfahren Sie von unseren kompetenten Ansprechpartnern. Besuchen Sie uns in unserer Ausstellung und auf **www.optima-online.de** und erfahren Sie mehr über unsere speziellen Aktionen.

Optima Fenster Türen
Poppenreuther Straße 72
90765 Fürth · Tel. 0911/99987690
info@optima-online.de

Schon jetzt für den Metropolmarathon anmelden und sparen

Günstige Startgebühren bis 31. Dezember – Premiere für TEENSmarathon – Online-Anmeldung ist freigeschaltet

Der Startschuss für die Onlineanmeldung für den Metropolmarathon vom 22. bis 24. Juni 2012 ist gefallen. Bis einschließlich 31. Mai 2012 können sich Laufbegeisterte unter www.metropolmarathon.de ihre Teilnahme sichern. Und auch hier zahlt sich Schnelligkeit aus, denn bis 31. Dezember 2011 gelten folgende günstigen Organisationsbeiträge: Neun Euro für den Hobbylauf, 15 Euro für 10,5 Kilometer Volkslauf bzw. Nordic Walking und 25 Euro für den Halbmarathon. Für die Marathondistanz gilt bis Ende des Jahres der Schnäppchenpreis von 29,90 Euro, ab 1. Januar beträgt die Startgebühr für die Königsdisziplin dann 46 Euro.

Erstmals kann sich auch der Nachwuchs online anmelden: Für den „4. Kinder Em-eukal® KIDSmarathon" am Samstag, 23. Juni, werden sieben Euro fällig. Im Preis inbegriffen ist dann bereits das schicke T-Shirt im bewährten KIDSmarathon-Design. Die größeren Lauftalente ab 13 Jahren gehen im kommenden Jahr erstmals beim „1. TEENSmarathon powered by Kinder Em-eukal®" an den Start, der gemeinsam mit dem Hobbylauf über fünf Kilometer bereits am Freitagabend stattfindet. Auch hier zahlen die Teens lediglich sieben Euro inklusive Teilnehmer-Shirt. Alle Informationen zum großen Laufwochenende gibt es unter www.metropolmarathon.de.

Diese Veranstaltung wird unterstützt von
Partner des Metropolmarathons:

Partner des KIDS- und TEENSmarathon:

Fürth erfahren

Mobilitätspaten gesucht

Gut drei Monate sind vergangen, seit sich das Fürther Bündnis für Mobilität zum ersten Mal der Öffentlichkeit vorgestellt hat. Die Vorbereitungen der drei Partner – infra fürth verkehr gmbh, Stadt Fürth und Bürgerstiftung Fürth – laufen auf Hochtouren, damit pünktlich zum neuen Jahr die Mobilitätstaler für finanziell benachteiligte Fürtherinnen und Fürther bereitliegen. Die Taler können dann beim Kauf von Fahrkarten für die öffentlichen Verkehrsmittel eingelöst werden. Fünf Euro Zuschuss kann jeder Fürth-Pass-Besitzer pro Monat erhalten. Ein Beitrag, der dabei helfen soll, den ÖPNV für alle Bürgerinnen und Bürger zugänglich zu machen.

Fürther Bündnis für Mobilität

Unterstützen Sie diese Idee und werden Sie Mobilitätspate! Damit tragen Sie den monatlichen Mobilitätsbonus für eine Person und erleichtern dieser so die Teilnahme am gesellschaftlichen Leben. Mit nur fünf Euro im Monat stellen Sie beispielsweise sicher, dass eine alleinerziehende Mutter, die von Arbeitslosengeld II lebt, ihren Sohn in den Kindergarten bringen kann. Oder dass ein Rentner, der auf Grundsicherung angewiesen ist, seine Familie besuchen und Arzttermine wahrnehmen kann. Nur einzelne Beispiele, herausgegriffen aus einer Vielzahl an Hilfsbedürftigen.

Insgesamt ist mit etwa 10 500 Förderberechtigten zu rechnen. Wenn 20 Prozent unser Angebot in Anspruch nehmen, ergibt sich ein finanzieller Bedarf von rund 150 000 Euro pro Jahr. Eine Anschubfinanzierung durch die Projektinitiatoren und erste Partner aus der Wirtschaft ist bereits erfolgt. Damit wir den Bedarf allerdings dauerhaft decken können, brauchen wir weitere Unterstützer, die mit ihrem Einsatz – direkt in der Region – etwas Gutes tun wollen. Können wir mit Ihnen rechnen? Füllen Sie gleich den nebenstehenden Antrag aus!

Weitere Informationen zum Fürther Bündnis für Mobilität unter www.stadtverkehr-fuerth.de/aktuelles

Fürther Bündnis für Mobilität

Ja, ich will Mobilitätspate werden!

Das kostet mich nur fünf Euro pro Monat. Ich ermächtige die Bürgerstiftung Fürth jährlich ____ Euro (mindestens 60 €/Jahr) von meinem Konto abzubuchen. Die Einzugsermächtigung ist jederzeit kündbar.

Wenn mein Konto nicht ausreichend gedeckt ist, ist mein kontoführendes Kreditinstitut nicht verpflichtet, den Betrag einzulösen. Die Zuwendung ist steuerlich abzugsfähig.

Vor- und Nachname _____

Straße _____

PLZ, Ort _____

Telefon _____

E-Mail _____

Kreditinstitut _____

Bankleitzahl _____

Kontonummer _____

Datum, Unterschrift _____

Formular ausschneiden und wegschicken an:
Bürgerstiftung Fürth | Friedrichstraße 4 | 90762 Fürth

Oder Sie überweisen uns den Betrag unter dem Stichwort **„Mobilitätspatenschaft“**:
Flessabank Fürth | Konto: 410 400 | BLZ: 793 301 11

Blut spenden

Der nächste Blutspendetermin findet am **Dienstag, 18. Oktober, von 14.30 bis 20 Uhr** im BRK-Haus, Henri-Dunant-Straße 11, statt. Das Jugendrotkreuz bietet ab 17 Uhr eine Kinderbetreuung an. Mitzubringen sind der Blutspendepass oder ein Lichtbildausweis (Personalausweis, Reisepass, Führerschein).

Gesundheitsangebote

Vortrag „Erste Hilfe für Babys und Kleinkinder“ von Hubertus Seifert, für Eltern mit Kindern bis zum dritten Lebensjahr, **Dienstag, 25. Oktober, 15 bis 19 Uhr,** AOK-Seminarraum, Königswarterstraße 28. Veranstalter: Arbeiter-Samariter-Bund in Kooperation mit der AOK. Anmeldung bei der AOK, Telefon 74 34-217.

Tag der offenen Tür

Seit Oktober letzten Jahres laufen die Bauarbeiten der infra für das Bio-Energie-Zentrum an der Seckendorfer Höhe 1 auf Hochtouren. Schon Ende 2011 soll die Anlage in Betrieb gehen. Mit dem Ausstieg aus der Kernenergie sind erneuerbare Energien die Zukunft in der Versorgung. Doch wie wird aus Biomasse, aus Mais und Gras eigentlich Bioerdgas?

Für Interessierte öffnet die infra am **Sonntag, 30. Oktober, von 11 bis 16 Uhr** zur Besichtigung die Tore der noch im Bau befindlichen Anlage, die auf rund 72 000 Quadratmetern Biogas erzeugen wird.

Die Besucher erwarten geführte Rundgänge über das Gelände, die alle halbe Stunde beginnen und erste Einblicke in die zukünftigen Produktionsabläufe gewähren. Währenddessen stehen die zuständigen Mitarbeiter für Fragen zur Verfügung. Auch Ansprechpartner von der Biomasseliefergesellschaft sind vor Ort. Zur Stärkung bietet die infra Bratwurstsemmeln und Getränke zum Selbstkostenpreis, die Einnahmen werden einer gemeinnützigen Einrichtung gespendet.

Es sind alle Bürger, Anwohner und Interessierte herzlich eingeladen.

Scharvogel Grafikdesign
Das Gelbe vom Ei
· Logoentwicklung
· Geschäftsausstattungen
· Broschüren & Kataloge
· Flyer / Plakate
· Messegestaltung
· Onlinekonzepte
· Screendesign
· Programming
· Konzeption
Tel.: 09103 - 700 99 - 95 | mail@scharvogel-grafikdesign.de | www.scharvogel-grafikdesign.de

- energie
- wasser
- dienstleistung
- stadtverkehr

mehr als Energie
infra

Die infra fürth unternehmensgruppe ist der Energieversorgungs- und Dienstleistungskonzern der Stadt Fürth mit rund 370 Mitarbeiterinnen/Mitarbeitern. Wir versorgen die Einwohner der Stadt Fürth mit Strom, Erdgas, Wasser und Fernwärme. Darüber hinaus sind wir im Konzern für den gesamten innerstädtischen öffentlichen Personennahverkehr zuständig.

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt für das Themenfeld **Erneuerbare Energien** einen

Ingenieur (m/w) der Umwelt-/Versorgungstechnik

oder artverwandten Studiengängen

Die infra beschäftigt sich intensiv mit den Themen der Erneuerbaren Energien, der Energieeffizienz und der Energieeinsatzoptimierung. Viele neue und novellierte Gesetzgebungen bieten ein breites Aufgabenfeld, um ökonomisch und ökologisch sinnvolle Projekte, neue Produkte und Dienstleistungen ins Leben zu rufen.

Insbesondere sind durch den Stelleninhaber (m/w) im Bereich der Erneuerbaren Energien vor allem mögliche Windkraft-, Wasserkraft-, Bioenergie- und Photovoltaikprojekte zu prüfen und gegebenenfalls Projektrealisierungen durchzuführen.

Das Aufgabenfeld steht u. a. im Zusammenhang mit neuen und novellierten Gesetzgebungen und Programmen wie z. B. dem IEKP, EEWärmeG, KWK-G oder dem EEG und weiteren relevanten Gesetzgebungen, Richtlinien und Förderprogrammen. Der Stelleninhaber (m/w) sollte hierzu für andere betroffene Abteilungen der infra ein zentraler Ansprechpartner (m/w), was z. B. die Auslegung des EEGs betrifft, sein.

Nach Möglichkeit sind weiterhin neuartige bzw. vorhandene Energieerzeugungsanlagen (z. B. Methanisierung von Windkraftstrom) auf deren Einsatzmöglichkeit zu prüfen und zu optimieren.

Aufgabengebiete:

- Projektfindung, Projektierung (evtl. unter Einbindung von Ingenieurbüros), Betrieb von Anlagen in den Themenfeldern:
  - Erneuerbare Energien
  - Beteiligungsmodelle zur Energieeigenerzeugung
- Zentrale Stelle für Fragen zu Auslegungen von Gesetzen im Bereich der Erneuerbaren Energien (EEG, KWK-G, EEWärmeG etc.)
- Optimieren von Energieerzeugungs-, Verteilungs- und Verbrauchsanlagen sowie sonstiger technischer Anlagen u. a. im Bereich der Strom-/Wärmeerzeugung unter Einsatz von evtl. neuen Techniken
- Prüfen und Erarbeiten neuer technischer „infra"-Produkte in Zusammenarbeit/Abstimmung mit den betroffenen Bereichen und Abteilungen (Technik, Vertrieb, Marketing etc.) unter Berücksichtigung neuer oder novellierter Gesetzgebungen

Der Tätigkeitsbereich/Anlagenumfang umfasst neben Eigenanlagen auch Fremdanlagen.

Voraussetzung für die Bewerbung ist ein abgeschlossenes Studium in den obengenannten Studiengängen. EDV-Kenntnisse u. a. im Bereich MS Office werden vorausgesetzt. Für den Kundenkontakt ist die Fahrerlaubnis für Pkws erforderlich.

Teamfähigkeit, selbstständige, zielorientierte Arbeitsweise mit einem hohen Maß an technischem Systemdenken wird erwartet.

Wir bieten eine leistungsgerechte Vergütung nach dem Tarifvertrag für Versorgungsbetriebe (TV-V) und die Sozialleistungen eines modernen, mittelständischen Dienstleistungsunternehmens.

Die infra fördert die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern und verfolgt eine Politik der Chancengleichheit. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte bis zum **31. 10. 2011** mit Angabe des möglichen Eintrittstermins an nebenstehende Adresse.

Weitere Informationen über unser Unternehmen gibt es auch unter **www.infra-fuerth.de**.

infra fürth gmbh
Personalabteilung
Postfach 25 64
90715 Fürth

Kleinanzeigen

Stellenangebote

Verkäufer für erneuerbare Energien gesucht (bis 5000€ auch im Nebenberuf mgl.) Info unter: 0800-84 22 67 42 Mo.-Fr. 08:00-12:00 Uhr oder personal@via-copia.de

Call Center Agent ab sofort gesucht! Tel.: 09 11 - 3 99 49 09 00

Putzhilfe ab sofort, 2x monatl., 4-5 Stunden von privat gesucht. Nähe Eigenes Heim. Tel.: 73 62 74

Grundstücke

Freizeitgrundst., 1450qm, Cadolzb., Wasserl., Solar, Gartenh., kompl.m.Inventar, VB 65.000,-- 0170 - 6 65 49 48

Vermietungen biete

Lichter Gruppenraum, 80m², zentral in Fürth mit Küche, Dusche, Umkleide stunden-/ tageweise zu vermieten, T. 74 69 47

TG-Stellplatz in Fürth Simonstr. zu vermieten. 40 € / mtl., Tel.: 0151 - 10 46 46 12

Vermietungen suche

Freistehendes Haus mit 3 WE v. priv. langfrisitg zur Miete ges. 0911 - 36 68 08 91 od. mep@maxi-dsl.de

Sport

Top-Fitness Kondition und Koordination, u. a. Selbstverteidigung, Personaltraining mit lizenz. Übungsleiter. Ab Do., 20.10., 18.30 Uhr (10), Maiturnhalle, Otto-Seeling-Promenade. www.greuther-fuerth.de/turnen Tel. 75 71 18

AIKIDO für Frauen und Mädchen, Kampfkunstschule für Frauen, www.jaguarwoman.de, Friedenstr. 10, Fürth, T. 741 78 12

Fit & Gesund in jedem Alter. Beweglichkeitstraining. Qualitätssiegel „Sport pro Gesundheit", Zertifiz. Übungsleiterin.

Impressum

Herausgeber
Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4, 90762 Fürth
Telefon 0911/974-1204
Fax 0911/974-1205
E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

Redaktion
Susanne Kramer, Norbert Mittelsdorf
Mitarbeit
Birgit Gaßner, Claudia Wunder,
Inge Mirwald, Alexandra Meisel

Auflage
65.500, Verteilung an alle Haushalte der Stadt Fürth

Erscheinungsweise
23 x jährlich, 14-tägig mittwochs

Druck
Presse Druck Oberfranken GmbH & Co.KG
Gutenbergstraße 1, 96050 Bamberg

Verteiler
Direktwerbung Franken, Tel.: 969 81 10

Layout und Anzeigen
Scharvogel Grafikdesign
Benno-Strauß-Straße 5
90763 Fürth
Telefon 0911 - 21 79 78 40
Fax 0911 - 52 19 26 07
E-Mail info@stadtzeitung-fuerth.de
Web www.stadtzeitung-fuerth.de

Ab Mo., 17.10., 15.30 Uhr (12). Turnabt. SpVgg Greuther Fürth, Tel. 75 71 18

Nordic Walking Leistungsgruppe und Fortgeschrittene, Lizenz. NW-Trainer. Ab Sa., 5.11., 15 – 16.30 Uhr, (12) Treff Parkpl. Sportzentrum Kronacher Str. 140. Turnabt. SpVgg Greuther Fürth, Tel. 75 71 18

Nordic Walking Kurse/Lauftreffs, Kochkurse für Kinder, Molekularküche, www.anmeldung-linda-grandpair.de

Individuelles Yoga in Kleingruppe. Schöne angenehme Atmosphäre. Mi 13.00 und 17.30 Uhr, Do 13.30 Uhr. Für alle geeignet. Info und Anmeldung unter Tel: 9 89 06 96

Unterricht

Start ins neue Schuljahr mit Englisch-Nachhilfe Klassen 1 bis 10, erteilt von pensionierter Englisch-Lehrerin. Tel.: 09 11/5 96 77 88

Kaufe & Verkaufe

Durchwürfe für Kompost/Erde, eigener Herstellung, div. Grössen je 20.- , Fa. Erdmannsdörfer, Moststr. 8, von 8:30 - 12:00

Suche Abendgarderobe und Zinn. 0 15 22 - 1 52 80 38

Babysachen gut & günstig von priv.: Ki.-bett 50 Euro, Maxi-Cosi mit Basisstation 30 Euro, Wickelkommode 20 Euro. Tel.: 0151-11 26 13 27

Gesundheit & Wellness

Babymassage-Kurs in Fth. Naturheilpraxis, Beginn Do.10.11.11, 9.30 Uhr, Dauer 5x90 min, Anmeldung/Info unter www.hp-augsten.de, Tel.: 09101 – 906180

Fachfußpflegerin hilft bei trockener Fußhaut, Schrunden und Rhagaden. Wo? Studio RELAX, Fürth, Tel. 09 11/7 56 71 66

Gestylt von Kopf bis Fuß im Studio RELAX. Wo? Schäßburger Str. 23, Fürth, 09 11/7 56 71 66

Lernen Sie die Mikrodermabrasion von REVIDERM kennen? Wir freuen uns auf Ihren Anruf! Studio RELAX, Tel. 09 11/ 7 56 71 66

Systemische Familienaufstellung. Ausbildung in 10 WE-Modulen. www.zentrum-s.de, Tel. 7 67 09 13

Systemische Familienaufstellung jeden 1. Samstag im Monat. www.zentrum-s.de, Tel. 7 67 09 13

Probiotisches Joghurt“ selbstgemacht. Tel: 0 15 77 - 4 71 11 23

Effektiv abnehmen mit Lipoweg, kostenlose Beratung, Naturheilpraxis Fürth, Tel. 0 91 01 - 90 61 80, www.hp-augsten.de
Fußpflege-Kosmetikschule. Intensiv-Schnellkurse. www.allesfuss.de, Tel.: 09 11 - 30 70 91 43

Ihre mobile Friseurin mit Herz: Martina Fleischmann! Hausbesuche. Ich freue mich auf Ihren Anruf! Tel.: 0911-13 00 832, Mobil: 01 76 - 24 96 06 09

SHIATSU, Berührung & Leben, Vera Smitt, Heilpraktikerin, Friedenstr.10, Fürth, T. 71 80 51, www.shiatsu-fuerth.de

Medizinische Fußpflege. Nur Hausbesuche. Tel.: 09 11 - 7 90 88 55

Verschiedenes

Kinder- und Babytrödelmarkt, Kindergarten Unterfarrnbach, Mühltalstraße 122, Samstag, 15. Oktober 2011, 09.00 – 12.00 Uhr

Vacher Mobildisco bringt seit 1995 Hits, von Oldies - aktuell, mit Lichteffekten, für jeden Anlass Neu ab Juli, weiße Hochzeitstauben, Tel.: 09 11 / 76 50 91

Familien- & Organisationsaufstellungen in Gruppen und in Einzelsitzungen. Info & Anmeldung Tel. 09 11-9 79 03 37 oder www.heilende-lebenspraxis.de

T1 Tonstudio & Production. Neu in Fürth! Modernste Ausstattung, fachliche Kompetenz und faire Preise. Info unter Tel. 01 72 - 8 55 50 52

Neueröffnung Color me-Keramikmalstudio jetzt Königstr. 40 in Fürth, www.colorme-keramikmalen.de, Tel.: 2 85 16 36

Machen Sie mit bei Hausmusik? Ich (weibl., 69) spiele Klavier. Tel.: 09 11/5 96 77 88

Sie kochen gerne? Weihnachtsfeier Planung? Dann Essen wie in Jamaika! Info unter www.rent-this-cook.de oder Tel. 09 11 - 70 85 68

Geschäftsempfehlungen

Gartenbau- und Pflegebetrieb, Pflasterarbeiten, Hecken- und Strauchschnitt, Baumschnitt und Fällarbeiten. Jörg Morawski, www.gartenpflege-morawski.de, Tel.: 77 13 14

Sie brauchen Hilfe? Hausordnung; Renovieren: Malen, Tapezieren, Verputz u. Maurerarbeiten, Verlegen von Terrassen, Gehwegen, Laminat. Zuverl. u. preiswert. Gartenarbeiten aller Art, schneide Bäume, Sträucher u. Hecken. Tel. 46 93 94, Mobil (01 70) 1 73 44 04

Übernehme Schreibarbeiten. Tel.: 0 15 77/3 84 92 91

Der Hutladen Fürth, Nürnberger Str. 43 hat für Sie geöffnet! Di, Mi. u. Do. von 10 - 18 Uhr und nach telef. Vereinbarung. Tel. 01 75 /7 42 34 68, www.der-hutladen-fuerth.de

Geschäftsverbindungen

Ihre Malerei Weissenborn. Gut, gründlich, tüchtig. Tel.: 77 18 13

RIESEN AUSWAHL!

√ mehr als 3000 m² Kompetenz pur
√ über 100 Ausstellungs-Küchen

Flamme® IMMER der BESTE Preis!

- Mitglied eines der größten Möbelverbände Deutschlands
- 9 Flamme-Standorte bundesweit • riesiges Einkaufsvolumen
- unglaubliche Einkaufskonditionen • Sonderprämien!

Das garantiert uns den besten Preis – profitieren Sie davon!

Sensationell günstige
MARKEN-KÜCHEN
Von Ihrem Küchen-Profi!

Flamme®
KÜCHEN + MÖBEL

Flamme Möbel • Hardstr. 80 • 90766 Fürth • Tel.: 09 11 / 7 59 09-0
Mo. - Fr.: 10.00 - 19.00 Uhr • Sa.: 10.00 - 18.00 Uhr www.meeehr.com

Ausreichend kostenlose Parkplätze vorhanden!

Direkt an der Südwesttangente, Ausfahrt Fürth/ Oberfürberg